Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa

Educación Secundaria Obligatoria 2001

Avance de resultados

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y DEPORTE

instituto nacional
ince
de calidad y evaluación

Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa

Educación Secundaria Obligatoria 2001

Avance de resultados

Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa

Educación Secundaria Obligatoria 2001

Avance de resultados

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
SECRETARÍA GENERAL DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL
Instituto Nacional de Calidad y Evaluación (INCE)
Madrid - 2002

Índice

INTRODUCCIÓN 7

SEGUNDO CURSO DE ESO
Descripción de la prueba 11
Resultados globales 12
Resultados por tipos de contenidos 15
Resultados en función de determinadas variables. 33
Ejemplos de preguntas 41

CUARTO CURSO DE ESO
Descripción de la prueba 53
Resultados globales 54
Resultados por tipos de contenidos 57
Resultados en función de determinadas variables. 75
Ejemplos de preguntas 83

FICHA METODOLÓGICA 93

Introducción

Antecedentes

El Consejo Rector del INCE aprobó en noviembre de 1998 el plan de evaluación de las lenguas extranjeras en las etapas obligatorias del sistema educativo. Este plan se concretó, durante los meses siguientes, en el diseño de un estudio titulado "Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa". En una primera fase, el estudio se centró en la educación primaria con la aplicación de pruebas al alumnado de sexto curso de la etapa en mayo de 1999. Los resultados de esa primera fase se hicieron públicos al año siguiente y el informe completo será editado a lo largo del año 2002.

La segunda fase del estudio se ha centrado en la educación secundaria obligatoria y ha comportado la aplicación de pruebas al alumnado de los cursos segundo y cuarto de la etapa. La presente publicación contiene la descripción del estudio y la exposición de sus resultados. El informe completo que se publique en su día añadirá perspectivas y enfoques para uso de los expertos.

Objetivos del estudio

El objetivo general de este estudio es conocer y valorar las capacidades básicas obtenidas por los alumnos al final de la etapa obligatoria en el área de lengua inglesa, tanto en lo que respecta al grado de comunicación obtenido, como al conocimiento de la lengua. El estudio se propone asimismo conocer aquellos factores del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera que puedan tener relación con los resultados alcanzados en dicha área.

Este objetivo general se desglosa en los siguientes objetivos específicos:

1.- Conocer y valorar las capacidades básicas alcanzadas por los alumnos al final de cada uno de los dos ciclos de la etapa en los cuatro bloques de contenidos incluidos en el currículo:
   - Usos y formas de la comunicación oral.
   - Usos y formas de la comunicación escrita.
   - Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje.
   - Aspectos socioculturales.

   Dentro del bloque referido a la comunicación oral se ha evaluado la expresión oral sólo a una submuestra de alumnos, dada la complejidad de este tipo de evaluación.

2.- Obtener datos sobre los factores que influyen en la mejor adquisición de los conocimientos de la lengua inglesa y de las habilidades de comunicación en la misma, así como sobre los métodos pedagógicos más eficaces para su enseñanza.

3.- Ofrecer a la comunidad educativa (alumnos, padres, profesores, equipos directivos y administraciones educativas) datos que permitan orientar la mejora de la enseñanza y el aprendizaje en el área de lengua inglesa.

Poblaciones y dimensiones objeto de evaluación

Las dimensiones objeto de evaluación y las poblaciones implicadas quedan definidas en el siguiente cuadro:

DIMENSIONES OBJETO DE EVALUACIÓN		POBLACIONES	
		Alumnos de 2º y 4º ESO	Profesores de 2º y 4º ESO
1. Resultados educativos	Área de lengua inglesa: *Comunicación oral, Comunicación escrita, Reflexión sobre la lengua y Aspectos socioculturales*	●	
2. Procesos y entorno educativos	2.1. Contexto familiar	●	
	2.2. Contexto escolar	●	●
	2.3. Actitudes y expectativas ante los idiomas	●	
	2.4. Actividades de aprendizaje (escolares y extraescolares)	●	
	2.5. Formación (inicial y continua)		●
	2.6. Práctica docente (dotación y utilización de recursos, metodología, evaluación, atención a la diversidad)	●	●
	2.7. Coordinación / colaboración con otros profesores. Grado de satisfacción en las relaciones.		●
	2.8. Apoyos		●

Segundo curso de ESO

Descripción de la prueba

La prueba ha incluido, por una parte, la medida de las destrezas receptivas y productivas y, por otra, los bloques de *Reflexión sobre la lengua* y *Aspectos socioculturales*.

Las destrezas receptivas, *Comprensión oral* y *Comprensión escrita*, con igual presencia, han constituido el 50% en el conjunto de la prueba. Todas las preguntas realizadas son cerradas, de elección múltiple. Para medir las destrezas productivas se han utilizado preguntas de tipo abierto y cerrado. La *Expresión escrita* ha ocupado el 15% y la *Expresión oral*, un 20 %. Dadas las especiales características de la evaluación de la *Expresión oral*, esta prueba se ha realizado sólo a una submuestra de alumnos.

Los conocimientos referidos a los bloques de *Reflexión sobre la lengua* y *Aspectos socioculturales* han ocupado el 10% y 5% de la prueba, respectivamente, y se han evaluado a través de preguntas que van contextualizadas o relacionadas con textos escritos, como en el caso de las de *Comprensión* y *Expresión escrita*.

La prueba constaba de un total de 131 preguntas, exceptuando las de *Expresión oral*, repartidas en cuatro modelos de prueba diferentes. En cada modelo, 21 preguntas eran comunes y el resto, específicas de cada modelo. A la parte común han contestado 4.579 alumnos y a cada uno de los modelos, 1.240, 1.143, 1.031 y 1.165 alumnos, respectivamente.

Resultados globales

Los resultados se presentan en medias de porcentajes de aciertos de las preguntas, por lo que no debe confundirse con el grado de desarrollo de las capacidades establecidas en el currículo.

En el cuadro que aparece a continuación se desglosan los resultados obtenidos por los alumnos en cada uno de los bloques de contenidos evaluados en este ciclo. El cuadro incluye, además, los objetivos evaluados y el número de preguntas correspondientes a cada bloque.

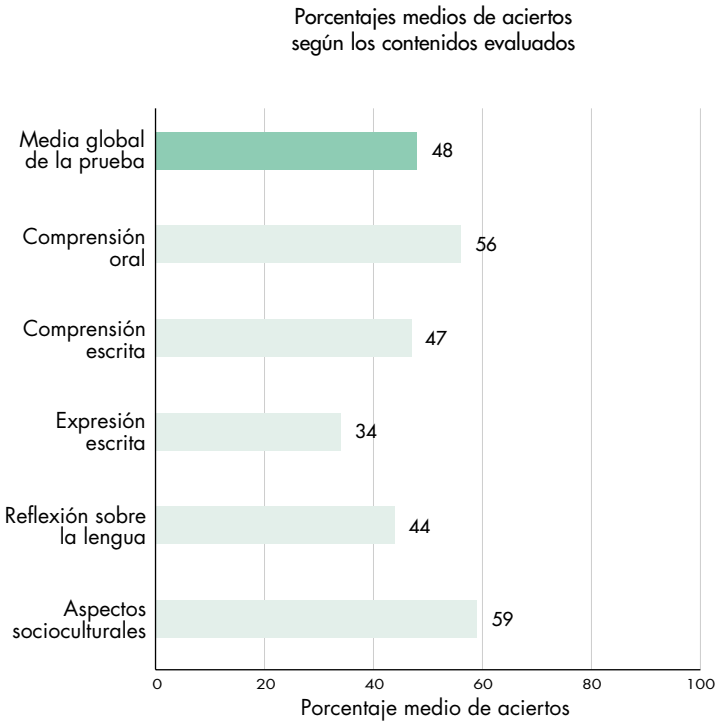
Debido al diseño específico de la prueba de *Expresión oral*, estos resultados no pueden ser expresados en porcentajes medios de aciertos y, por tanto, no aparecen en el cuadro siguiente, aunque sí se analizan en su apartado correspondiente.

Objetivos, contenidos y porcentajes medios de aciertos

Contenidos evaluados	Objetivos evaluados	Preguntas	Porcentajes medios de aciertos
Usos y formas de la comunicación oral			
Comprensión oral	Comprender la información *específica* de mensajes orales relativos a situaciones habituales de comunicación, así como la información *global* de textos orales referentes a situaciones y acontecimientos conocidos emitidos directamente por hablantes o por medios de comunicación.	40 preguntas relacionadas con 9 textos orales	56%
Expresión oral	Producir mensajes orales en la lengua extranjera, utilizando recursos lingüísticos y no lingüísticos en situaciones de comunicación conocidas para conseguir que esta sea *satisfactoria*, mostrando una actitud de respeto e interés por comprender y hacerse comprender.	5 preguntas sobre una ilustración	—
Usos y formas de la comunicación escrita			
Comprensión escrita	Leer de forma comprensiva, obteniendo informaciones globales y específicas, textos escritos de un nivel adecuado a las capacidades e intereses de los alumnos, relacionados con *situaciones de comunicación habituales, iniciándose en una lectura autónoma* de dichos textos.	42 preguntas relacionadas con 6 textos escritos	47%
Expresión escrita	Producir mensajes escritos en la lengua extranjera, utilizando recursos lingüísticos y no lingüísticos en situaciones de comunicación conocidas para conseguir que ésta sea *satisfactoria*, mostrando una actitud de respeto e interés por comprender y hacerse comprender.	25 preguntas distribuidas en 5 ejercicios*	34%
Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje			
	Reflexionar sobre el funcionamiento del sistema lingüístico de aquellas estructuras más básicas utilizadas con anterioridad por los alumnos en la comunicación para mejorar las producciones propias.	13 preguntas relacionadas con 6 textos escritos	44%
Aspectos socioculturales			
	Iniciarse en una actitud receptiva y crítica hacia la información procedente de la cultura que la lengua extranjera trasmite y utilizar dicha información para reflexionar sobre la propia cultura.	8 preguntas relacionadas con 5 textos escritos	59%

* En *Expresión escrita* hay, además, tres preguntas abiertas que no entran en la escala de porcentajes.

En este gráfico se muestran los resultados globales en porcentajes medios de aciertos según los contenidos evaluados.



RESULTADOS POR TIPOS DE CONTENIDOS

Bloque de Usos y formas de la comunicación oral

Comprensión oral

La tabla de especificaciones de esta destreza consta de dos ejes: contenidos y niveles de comprensión.

	Niveles de comprensión			
Bloques de contenidos	Comprensión de información específica	Comprensión por asociación	Comprensión por reorganización	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación oral: Comprensión oral	31	7	2	40

Esta parte representó el 25% de la prueba. Se evaluó a través de varios tipos de texto oral. El primero, con soporte visual, consiste en un vídeo de, aproximadamente, cinco minutos de duración, editado por el INCE con dicho fin y titulado "The Hamiltons". Después de ver el vídeo dos veces, los alumnos respondieron a seis preguntas de elección múltiple, comunes para todos los alumnos. El resto de las preguntas se referían a textos originales, que el alumno escuchó dos veces, grabados en cintas de audio/casetes, también editadas por el INCE con este propósito y con una duración aproximada de cinco minutos para cada casete, una diferente según el modelo de prueba. Distinguiremos, por tanto, dos tipos de actividades orales según el soporte utilizado, audio o vídeo.

Además de clasificar las preguntas por contenidos se han clasificado también por niveles de comprensión: comprensión de una información específica (31 preguntas), comprensión por asociación (7 preguntas) y comprensión por reorganización (2 preguntas).

Niveles de comprensión

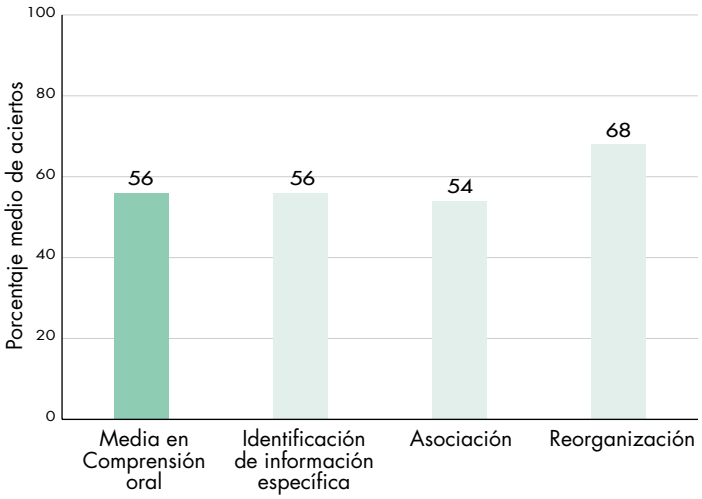
En el primer nivel de comprensión, los alumnos debían aplicar las capacidades fundamentales de **reconocer e identificar** entre varias respuestas posibles escritas, una información específica sobre el texto escuchado.

En el segundo nivel, los alumnos debían aplicar la capacidad de **asociar** el texto a una imagen determinada, seleccionando entre varias, y también asociar la información de varios diálogos a claves lingüísticas referidas al contexto (el lugar donde tienen lugar).

En el tercer nivel se pide al alumno que aplique la capacidad de **reorganizar** el mensaje que escucha en la grabación para identificar una respuesta escrita, entre varias opciones posibles, para mostrar comprensión.

El nivel que ha tenido mayor dificultad ha sido el de *comprensión por asociación* con un promedio de aciertos del 54% y el de menor dificultad, el de *comprensión por reorganización*, con un 68%.

Resultados en Comprensión oral
según los niveles de comprensión

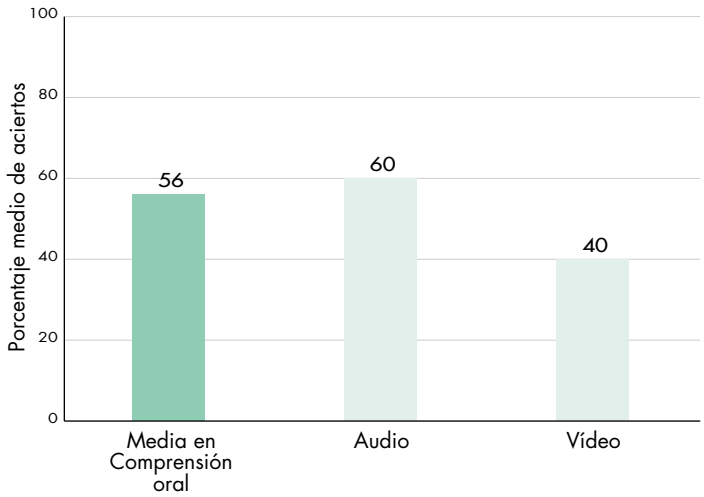


Descripción de la prueba de Comprensión oral según el tipo de actividad y los niveles de comprensión

		Tipo de actividad	Niveles de comprensión: Identificación de información específica	Asociación	Reorganización	Total preguntas
Bloques de contenidos	Usos y formas de la comunicación oral: Comprensión oral	Vídeo: Texto oral con soporte visual	6		1	7
		Audio: Textos orales informativos narrativos	4	3		7
		Textos orales informativos en forma de diálogo	21	4	1	26

La media de los porcentajes de aciertos en *Comprensión oral* es de 56%, obtenida a partir de una media del 60% en los textos con soporte audio y del 40% en los que tienen como soporte el vídeo.

Resultados en Comprensión oral, según el tipo de actividad: soporte audio o vídeo



En los textos orales con soporte audio, los resultados según el tipo de texto oral, informativo-narrativo (59%) o en forma de diálogo (60%), son muy similares.

Expresión oral

La evaluación de la *Expresión oral* se realizó tan sólo a una submuestra de 343 alumnos y representó el 20% de la prueba global.

Para la evaluación de esta destreza se realizó una entrevista que consistía en cinco preguntas que debían responder los alumnos, basándose en el dibujo de una ciudad. Dos preguntas se referían a los lugares y su situación en el dibujo, al tiempo y a la hora; el resto, eran relativas a los temas de familia, escuela y vacaciones.

La capacidad de los alumnos para expresarse de forma oral se evaluó teniendo en cuenta los siguientes aspectos: *interacción, pronunciación, competencia gramatical, vocabulario y cohesión*. En cada uno de ellos, se establecieron valoraciones entre 0 y 5 puntos.

En los gráficos que se ofrecen a continuación, se puede observar la distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en cada uno de los aspectos contemplados en la evaluación de la *Expresión oral*.

Interacción

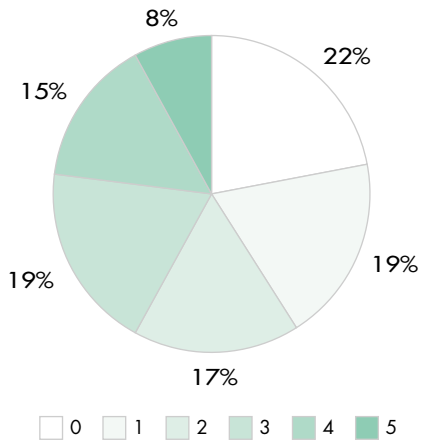
Dentro de este aspecto se valoró la capacidad del alumno para seguir la conversación con el interlocutor, el uso del inglés para pedir aclaraciones y resolver problemas de comunicación, la utilización de estrategias no lingüísticas, la coherencia del discurso y la fluidez. La media obtenida en este aspecto es 2,11.

El 23% de los alumnos evaluados obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos siguen perfectamente la conversación con el interlocutor y usan el inglés para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación tanto en la comprensión como en la expresión. El discurso que utilizan estos alumnos es coherente y apropiado a la situación comunicativa. Expresan sus ideas y opiniones con comodidad y fluidez.

El 19% obtiene 3 puntos en este apartado. Estos alumnos muestran alguna dificultad para comprender al interlocutor y/o tienen dificultades en el uso del inglés para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación en la comprensión y en la expresión. Su discurso es coherente en general pero no totalmente apropiado a la situación comunicativa. Expresan sus ideas y opiniones con un esfuerzo visible que afecta al ritmo de la comunicación.

Obtienen 1 ó 2 puntos el 36% de los alumnos evaluados. Éstos muestran bastante dificultad para poder seguir la conversación con el interlocutor y utilizan la lengua materna para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación en la comprensión y en la expresión. Además este grupo de alumnos muestra falta de recursos en la utilización de estrategias no lingüísticas para facilitar la comprensión. Responden brevemente al interlocutor y, a menudo, de modo inadecuado a la situación comunicativa. En general, expresan sus ideas y opiniones con mucha dificultad.

Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Interacción



Pronunciación

Dentro de este apartado se valoró la capacidad de los alumnos para hacerse comprender utilizando el acento y la entonación apropiadas. La media obtenida en este aspecto es 1,99.

El 14% de los alumnos obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos producen un mensaje comprensible y utilizan un acento y entonación adecuados.

La cuarta parte de los alumnos, que obtiene 3 puntos, produce un mensaje comprensible aunque es necesario algún esfuerzo por parte del interlocutor.

El 40% obtiene 1 ó 2 puntos. Estos alumnos producen un mensaje que requiere un considerable esfuerzo por parte del interlocutor para que sea posible la comunicación.

Competencia gramatical

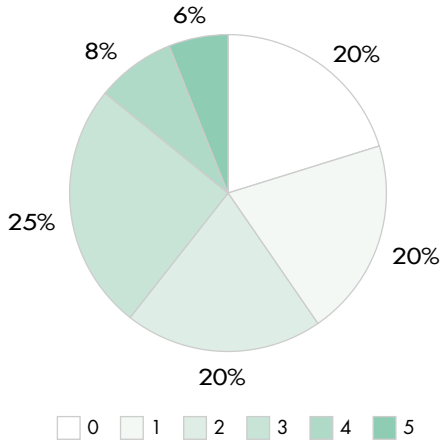
Dentro de este apartado se valoró la capacidad de los alumnos para utilizar estructuras lingüísticas diversas. La media obtenida en este aspecto es 1,78.

El 15% de los alumnos obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos utilizan una gama variada de estructuras sintácticas y de elementos morfológicos.

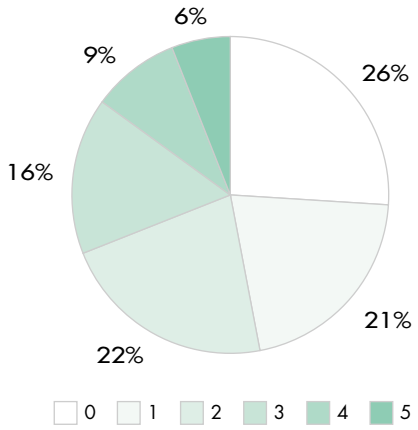
El 16% de los alumnos, cuya puntuación es 3, utilizan una gama variada de estructuras sintácticas y de elementos morfológicos aunque cometen bastantes errores.

El 43% obtiene 1 ó 2 puntos. Estos alumnos utilizan una gama variada de estructuras sintácticas y de elementos morfológicos aunque cometen numerosos errores.

Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Pronunciación



Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Competencia gramatical



Vocabulario y cohesión

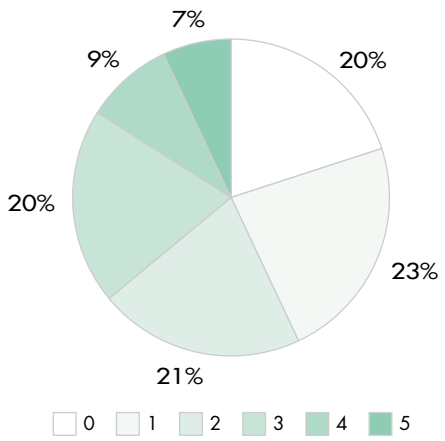
Dentro de este apartado se valoró la capacidad de los alumnos para utilizar un vocabulario adecuado a la situación comunicativa. La media obtenida es 1,98.

El 16% de los alumnos obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos utilizan un vocabulario variado y apropiado que les permite expresarse sin dificultades.

El 20%, cuya puntuación es 3, utiliza un vocabulario apropiado, aunque un tanto reducido, que les permite expresarse sin mucha dificultad.

El 44% obtiene 1 ó 2 puntos. Estos alumnos utilizan un vocabulario bastante reducido que en algunos casos no les permite comunicarse.

Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Vocabulario y cohesión



Resultados de la submuestra de la prueba oral en la prueba escrita

Para ver la representatividad de la submuestra de la prueba oral con relación a la muestra de la prueba escrita, se ha obtenido el rendimiento en esta última de los alumnos que hicieron la prueba oral. El rendimiento global obtenido ha sido del 50%, ligeramente superior al promedio de la muestra completa, que era del 48%. Asimismo, se midió la relación entre la proporción de aciertos de estos alumnos con su puntuación total en la prueba oral, obteniéndose una correlación de 0,76.

Bloque de Usos y formas de la comunicación escrita

Comprensión escrita

La tabla de especificaciones de esta destreza consta de dos ejes: contenidos y niveles de comprensión.

	Niveles de comprensión				
Bloques de contenidos	Comprensión de información específica	Comprensión por inferencia	Comprensión por asociación	Comprensión por reorganización	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación escrita: Comprensión escrita	3	2	5	32	42

Esta parte representó un 25% de la prueba. Se utilizaron cinco textos escritos en forma de narración y uno en forma de conversación.

Además de clasificar las preguntas según el tipo de texto al que hacían referencia, se han clasificado también por niveles de comprensión: comprensión de una información específica (3 preguntas), comprensión por inferencia (2 preguntas), comprensión por asociación (5 preguntas) y comprensión por reorganización (32 preguntas).

Niveles de comprensión

El primer nivel de comprensión se refiere a la *comprensión literal* y los alumnos debían aplicar las capacidades fundamentales de **reconocer** e **identificar** la información correcta entre varias opciones posibles.

El segundo nivel se refiere a la **comprensión por inferencia** y los alumnos debían aplicar la capacidad para **identificar**, de entre varias opciones, un título de acuerdo con el contenido del diálogo escrito y para definir el tipo de texto según sus conocimientos previos.

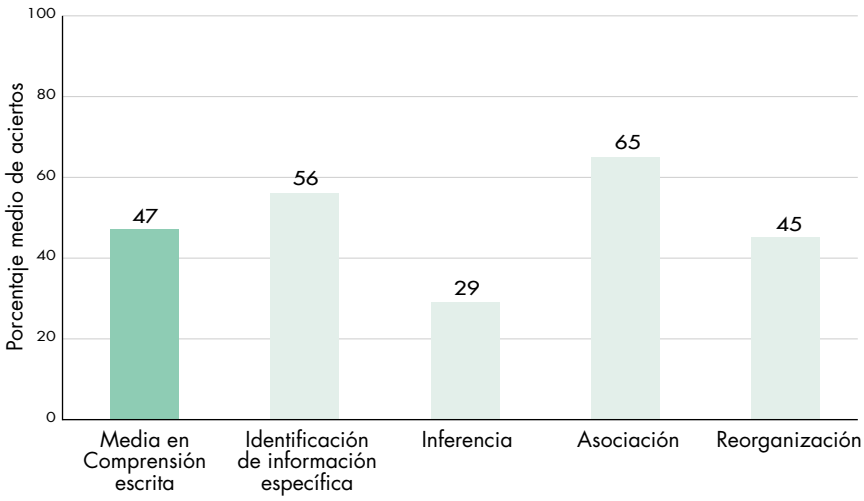
El nivel de comprensión por *asociación* se refiere a la capacidad del alumno para **reconocer**, de entre varias opciones, los destinatarios de indicaciones escritas en forma de carteles.

El último nivel consiste en **reorganizar** el mensaje para seleccionar la respuesta correcta entre varias opciones y mostrar comprensión.

El nivel que ha tenido menor dificultad ha sido el de *comprensión por asociación* con un porcentaje medio de aciertos del 65%.

El nivel que ha tenido mayor dificultad ha sido el de *comprensión por inferencia* con un promedio de aciertos del 29%.

Resultados en Comprensión escrita, según los niveles de comprensión



Expresión escrita

La tabla de especificaciones de esta destreza consta de dos ejes: contenidos y formas de expresión escrita.

	Formas de la expresión escrita		
Bloques de contenidos	Adecuación*	Corrección	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación escrita: Expresión escrita	1+3*	24	25+3*

*Estas preguntas son abiertas

Sobre esta destreza, que representó el 15% de la prueba, se realizaron preguntas cerradas, abiertas con modelo y semiabiertas.

En la prueba hay dos tipos de actividades de producción guiada: en unos casos, los alumnos tenían que producir un texto de acuerdo con una información escrita y en otras, se pedía a los alumnos que completaran un texto utilizando claves lingüísticas y visuales. Las preguntas abiertas se analizarán en otro apartado.

Formas de la expresión escrita

En las producciones escritas de los alumnos se han valorado dos formas de la expresión escrita: la corrección y la adecuación.

La **corrección** se refiere por una parte, al uso correcto de la ortografía (*spelling*) y por otro, al uso correcto de la gramática, es decir, de elementos morfológicos y sintácticos.

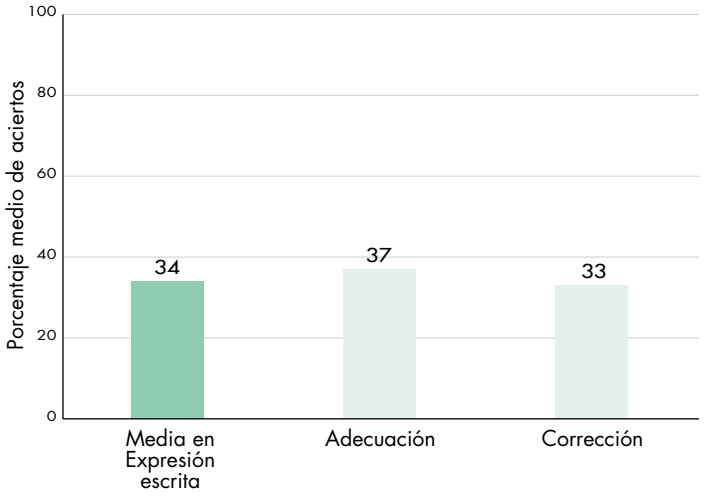
Este criterio se ha tenido en cuenta en la valoración de la totalidad de los preguntas de Expresión escrita.

También se ha valorado la capacidad de los alumnos para utilizar el vocabulario adecuado al contenido del texto, *adecuación* semántica.

Se utilizaron ejercicios semiabiertos de producción guiada en los que se pedía al alumno que completara textos escritos mediante transferencia de información o con ayudas/ claves visuales. En el ejercicio de tipo abierto se pidió a los alumnos que realizaran la producción de un texto descriptivo con la ayuda de un modelo. En este último ejercicio se utilizaron varios criterios de corrección: riqueza de vocabulario, variedad lingüística y creatividad/originalidad (*adecuación*★) y, por otra parte, corrección ortográfica y gramatical.

La forma de *Expresión escrita* que ha tenido mayor dificultad ha sido la *corrección*, con un promedio de aciertos del 33%.

Resultados en Expresión escrita, según las formas de la expresión escrita



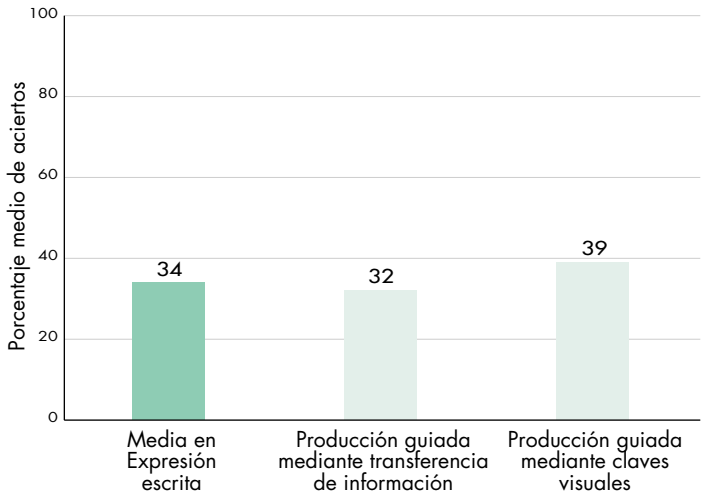
Descripción de la prueba de Expresión escrita según el tipo de actividad

Bloques de contenidos	Tipo de actividad		
	Producción guiada mediante transferencia de información	Producción guiada con ayuda de claves visuales	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación escrita: Expresión escrita	20+3*	5	25+3*

* Estas preguntas son abiertas

Los resultados en *Expresión escrita* varían con respecto a la media global en esta destreza (34%) según se pida a los alumnos una producción guiada mediante transferencia de información (32%) o con la ayuda de claves visuales (39%).

Resultados en Expresión escrita, según el tipo de actividad



Expresión escrita: preguntas abiertas

Además de las preguntas cerradas de opción múltiple, en el modelo C de la prueba se planteó una actividad de *Expresión escrita* abierta en la que se pedía a los alumnos que escribiesen un párrafo sobre un chico, Hans Ober, a partir de un modelo y de una ficha con datos. Así se presentó la actividad:

?

Lee lo que le gusta hacer a Valerie y luego escribe un párrafo sobre Hans Ober utilizando los datos que tienes en el recuadro.

Valerie Fourneau from Paris says: *'In my free time, when the weather is nice, I like going to the beach with my friends. I also like cycling, playing basketball, or just walking. When it rains I go to the cinema, listen to good music or play the piano'.*

Name: Hans Ober
Country: Germany
Age: 14
Sports: Handball (Saturday), play chess, go swimming.
Likes: play with friends, go to the cinema, music.
Dislikes: running, bad weather.

Para la corrección de esta actividad se utilizaron los siguientes criterios: *número total de palabras, corrección ortográfica, corrección gramatical, valoración general, creatividad y riqueza lingüística.*

Criterios de corrección:

Número total de palabras	Porcentaje válido
Hasta 10	3
Entre 11 y 20	4
Entre 21 y 30	29
Más de 30	42
En blanco	21

Corrección ortográfica	Porcentaje válido
10 o más	5
Entre 6 y 9	24
Entre 2 y 5	44
Un error o ninguno	5
En blanco	21

Corrección gramatical	Porcentaje válido
Texto demasiado corto para valorar (menos de 20 palabras)	8
El alumno comete numerosos errores de sintaxis y morfología	43
El alumno comete algunos errores pero éstos no dificultan la comprensión del texto	25
El alumno no comete ningún error	3
En blanco	21

Valoración global	Porcentaje válido
Texto demasiado corto para valorar (menos de 20 palabras)	8
El texto no es comprensible en la primera lectura y tiene problemas de coherencia	36
El texto es comprensible en la primera lectura y adecuado a la situación comunicativa propuesta, aunque tiene algunos problemas de coherencia	30
El texto es coherente, adecuado y comprensible en la primera lectura	4
En blanco	21

Creatividad/originalidad	Porcentaje válido
El alumno sigue el modelo transfiriendo parcialmente la información sin aportar ningún elemento nuevo	41
El alumno sigue el modelo transfiriendo la información dada sin aportar ningún elemento nuevo	29
El alumno elabora un texto utilizando la información dada y aportando elementos nuevos	8
En blanco	21

Riqueza lingüística	Porcentaje válido
Texto demasiado corto para valorar (menos de 20 palabras)	8
Repite estructuras y utiliza un vocabulario pobre y/o poco adecuado al contexto	45
Utiliza una gama limitada de estructuras y vocabulario, aunque adecuados al contexto	22
Utiliza una gama amplia de estructuras y vocabulario, adecuados al contexto	3
En blanco	21

Como puede observarse en las tablas, más de dos tercios de los alumnos **produce un texto a partir del modelo** mediante transferencia de la información que se le proporciona, sin añadir ningún elemento nuevo. Sólo el 29% de este grupo de alumnos utiliza toda la información para producir el texto. El 8% además aporta elementos nuevos.

El 45% de los alumnos se limita a repetir las **estructuras** del modelo y utiliza un **vocabulario** restringido y/o poco adecuado. El 22% utiliza una gama de estructuras y vocabulario adecuada al contexto aunque limitada.

En lo que se refiere a la **extensión de los textos** que producen los alumnos, un 42% escribe textos de más de 30 palabras y deja el ejercicio en blanco o no lo intenta el 23%.

En cuanto al aspecto ortográfico, el 44% comete entre 2 y 5 errores al escribir las palabras y el 4% comete un error o ninguno .

Al producir el texto, más de la mitad de los alumnos comete **errores de sintaxis y morfología**: un 43% comete numerosos errores y un 25% comete algunos errores aunque éstos no dificultan la comprensión del texto. Un 3% no comete ningún error.

El 36% de los alumnos escribe textos que no son comprensibles en la primera lectura.
El 30% de los alumnos escribe un texto **comprensible en la primera lectura** y adecuado a la situación comunicativa aunque tiene algunos problemas de coherencia. El 4% de los alumnos escribe, además, un texto coherente.

Bloque de Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje

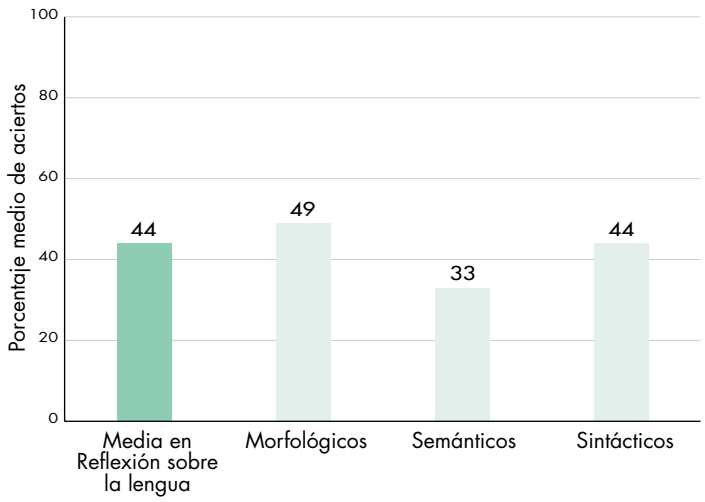
La tabla de especificaciones de este bloque consta de dos ejes: contenidos y la operación cognitiva de "aplicar" diferentes tipos de conceptos: morfológicos, semánticos y sintácticos.

	Aplicar			
Bloques de contenidos	conceptos morfológicos	conceptos semánticos	conceptos sintácticos	Total preguntas
Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje	3	2	8	13

Sobre este bloque, que representó el 10 % de la prueba, se realizaron 13 preguntas relacionadas con 6 textos escritos y referidas a aspectos lingüísticos, tanto morfológicos como sintácticos y aspectos semánticos. Estas preguntas se realizaron mediante ejercicios de elección múltiple y de transferencia de información en los que se ha valorado la capacidad del alumno para **aplicar** dichos conceptos.

La operación que ha tenido mayor dificultad ha sido la de *aplicar conceptos semánticos* con un promedio de aciertos del 33% y la de menor dificultad, *aplicar conceptos morfológicos*, con un 49%.

Resultados en Reflexión sobre la lengua, según el tipo de concepto aplicado



Bloque de Aspectos socioculturales

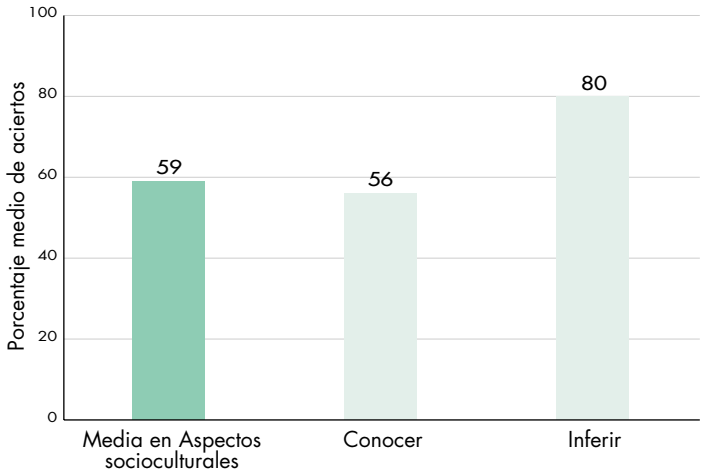
La tabla de especificaciones de este bloque consta de dos ejes: contenidos y operaciones cognitivas.

	Operaciones cognitivas		
Bloques de contenidos	Conocer	Inferir	Total preguntas
Aspectos socioculturales	7	1	8

Sobre esta parte que representó el 5% de la prueba, se hicieron 8 preguntas de elección múltiple referidas a los **conocimientos** de los alumnos sobre determinados aspectos de la cultura y la sociedad anglosajona tales como las ciudades, los deportes y los estudios. También se pidió al alumno que aplicara la capacidad de **inferencia** para relacionar los conocimientos sobre su propia cultura con los de la cultura anglosajona.

La operación que ha tenido mayor dificultad ha sido la de *conocer* con un promedio de aciertos del 56%.

Resultados en Aspectos socioculturales
según las operaciones cognitivas



RESULTADOS EN FUNCIÓN DE DETERMINADAS VARIABLES

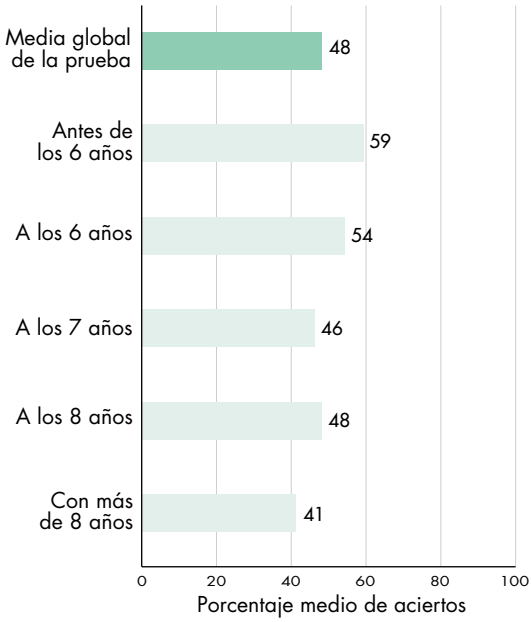
Resultados según la edad de comienzo del aprendizaje de la lengua inglesa

Para ver la influencia que la edad en la que los alumnos comienzan a estudiar inglés tiene en sus resultados, esta se ha codificado en cinco categorías con los siguientes porcentajes de participación: el 12% de los alumnos de la muestra comienzan el aprendizaje de esta lengua *antes de los seis años*, el 16%, *a los seis años*, el 13%, *a los siete años*; lo hacen *a los ocho años* el 41% y el 18% empiezan a estudiar inglés *con más de ocho años*.

Es, pues, *a los ocho años* cuando ha empezado a estudiar inglés el grupo más numeroso de alumnos. Sin embargo, son los alumnos que comienzan su aprendizaje *antes de los seis años* los que obtienen los mejores resultados, con un porcentaje medio de aciertos en el conjunto de la prueba del 59%, muy por encima de la media global de la prueba (48%). El promedio de aciertos baja a un 54% en los alumnos que empiezan *a los seis años* y hay poca diferencia en los resultados entre los que empiezan *a los siete años* (46%) y los que lo hacen *a los ocho años* (48%). Sin embargo, son 18 los puntos que separan los resultados de los alumnos que empiezan *antes de los seis años* (59%) y los de los que empiezan a estudiar inglés *con más de ocho años* (41%).

Si analizamos los resultados en los diferentes bloques de contenidos, también se observa cómo los alumnos que empiezan el aprendizaje de la lengua inglesa *antes de los seis años* son los que obtienen los mejores resultados. Así, el promedio de aciertos de estos alumnos en *Comprensión oral* es del 67%, en *Comprensión escrita*, un 57%, en *Expresión escrita* un 47%, en *Reflexión sobre la lengua* el 55% y en *Aspectos socioculturales*, 67%.

Resultados según la edad de comienzo del aprendizaje de la lengua inglesa

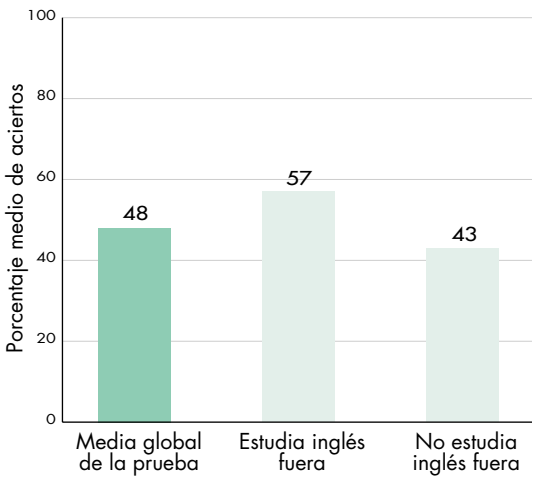


Resultados según la realización de actividades extraescolares de inglés

En este apartado analizaremos la relación que existe entre la realización de actividades para aprender inglés fuera del horario escolar y los resultados obtenidos por los alumnos. Esta información se completará, en un informe posterior, con el análisis de los distintos tipos de actividades extraescolares para aprender inglés que realizan los alumnos.

El porcentaje medio de aciertos de los alumnos que realizan alguna actividad relacionada con el aprendizaje de la lengua inglesa fuera del horario escolar, un 40% del total de la muestra, es 9 puntos más alto que la media global de la prueba. Los alumnos que no realizan ninguna actividad de este tipo, un 60%, obtienen un porcentaje medio de 5 puntos por debajo de la misma media global. La diferencia entre ambos grupos es de 14 puntos porcentuales.

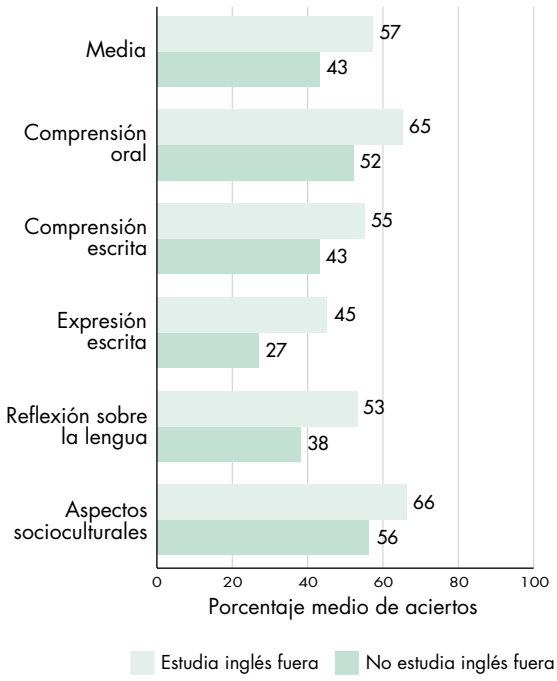
Resultados según la realización de actividades extraescolares de inglés



Resultados por contenidos según la realización de actividades extraescolares de inglés

Como puede verse en el siguiente gráfico, los alumnos que realizan alguna actividad para aprender inglés fuera del horario escolar obtienen un promedio de aciertos superior en todos los bloques de contenidos que aquellos que no realizan ninguna. La diferencia, en porcentaje medio de aciertos, entre el primer grupo y el segundo oscila entre los 11 puntos en el bloque de *Aspectos socioculturales* y los 18 puntos de diferencia en los resultados de *Expresión escrita*.

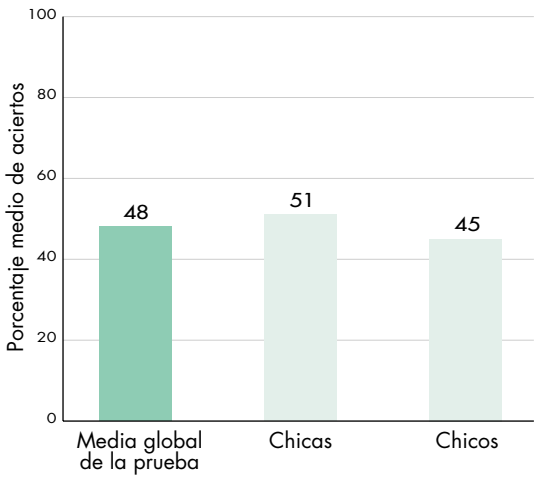
Resultados por contenidos, según la realización de actividades extraescolares de inglés



Resultados según el sexo del alumnado

El porcentaje medio de aciertos de las chicas está 3 puntos por encima de la media global de la prueba. Los chicos obtienen un porcentaje medio de 3 puntos por debajo de esa misma media global. La diferencia entre los resultados de las chicas y los de los chicos es de 6 puntos porcentuales.

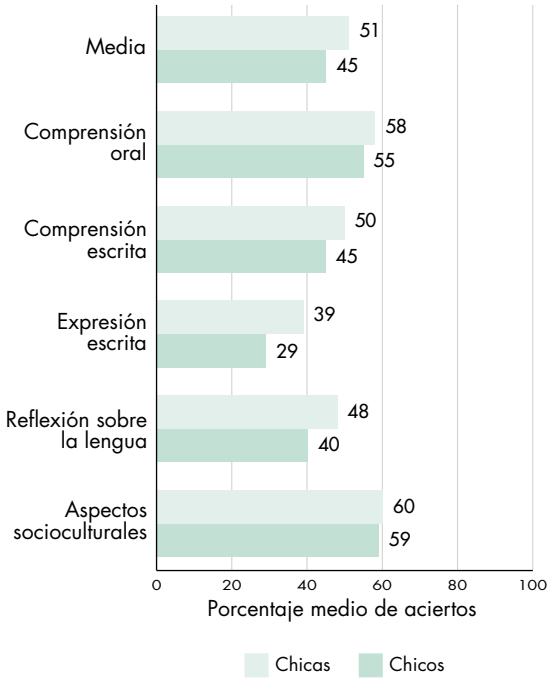
Resultados según el sexo del alumnado



Resultados por contenidos según el sexo del alumnado

Como puede apreciarse en el siguiente gráfico, las chicas obtienen un promedio de aciertos superior a los chicos en todos los tipos de contenido evaluados. Las máximas diferencias se producen en *Expresión escrita* con 10 puntos porcentuales y en *Reflexión sobre la lengua* con 8 puntos. La diferencia baja a 5 puntos en *Comprensión escrita* y 3 puntos en *Comprensión oral*. En el bloque de *Aspectos socioculturales* los resultados sólo varían en un punto. Ambos grupos superan la media global de aciertos de la prueba en *Comprensión oral* y en *Aspectos socioculturales*. Además, las chicas superan esta media en *Comprensión escrita* y la igualan en *Reflexión sobre la lengua*.

Resultados por contenidos, según el sexo del alumnado

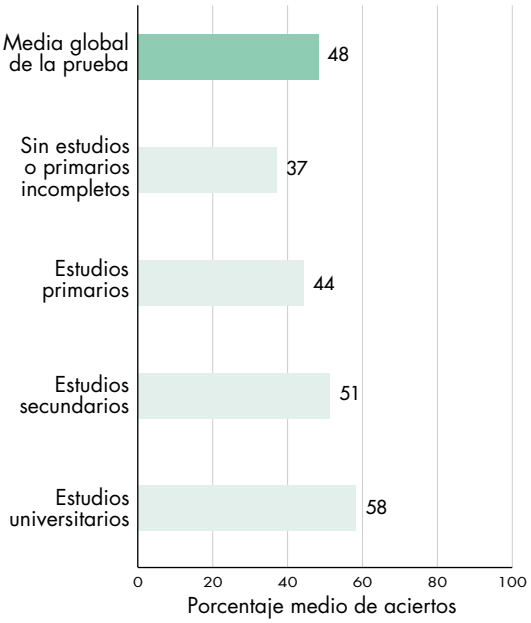


Resultados según el nivel de estudios de los padres

En la variable "nivel de estudios de los padres"* se han codificado cuatro categorías: *sin estudios o primarios incompletos, con estudios primarios, con estudios secundarios (bachillerato, formación profesional)* y *con estudios universitarios (medios o superiores)*. La diferencia entre cada una de estas categorías, según el porcentaje medio de aciertos de los alumnos en la prueba, es de 7 puntos. Entre las dos categorías extremas, esta diferencia es de 21 puntos porcentuales. En el gráfico siguiente se puede observar que los alumnos cuyos padres no tienen estudios o sólo tienen estudios primarios obtienen resultados por debajo de la media global de la prueba. Por el contrario, aquellos alumnos cuyos padres poseen estudios de secundaria y/o universitarios obtienen resultados superiores a esa misma media global.

* Se entiende por "nivel de estudios de los padres" el más alto de cualquiera de los dos.

Resultados según el nivel de estudios de los padres



En el cuadro siguiente se muestra la distribución de los alumnos según el nivel educativo de sus padres y la titularidad del centro en el que estudian:

Nivel educativo de los padres	Total	Centros públicos	Centros privados
Sin estudios o primarios incompletos	16%	22%	6%
Primarios	31%	35%	24%
Secundarios	25%	23%	28%
Universitarios	28%	20%	42%
Total	100%	100%	100%

Los resultados de los alumnos cuyos padres poseen estudios universitarios son superiores a los del resto de los alumnos en todos los tipos de contenidos evaluados. Así, obtienen un promedio de aciertos del 67% en *Comprensión oral*, un 57% en *Comprensión escrita*, un 46% en *Expresión escrita*, el 55% en *Reflexión sobre la lengua* y el 68% en *Aspectos socioculturales*.

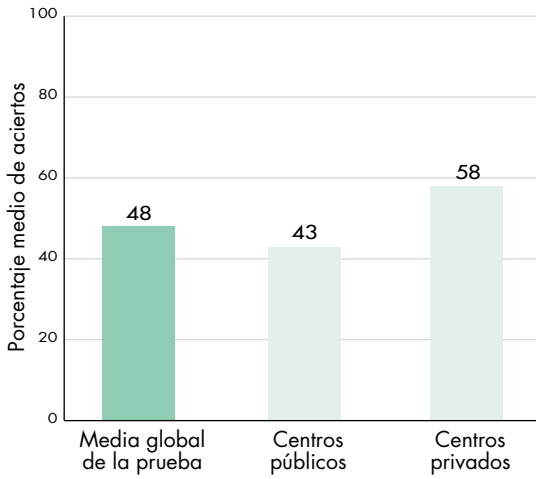
Resultados según la titularidad de los centros

Los alumnos de 2º curso de ESO que estudian inglés en centros de titularidad privada obtienen un promedio de aciertos 10 puntos porcentuales por encima de la media global de la prueba (48%). El promedio de aciertos de los alumnos de este mismo curso en centros de titularidad pública está 5 puntos porcentuales por debajo de esa misma media global. La diferencia existente entre ambos grupos es de 15 puntos porcentuales.

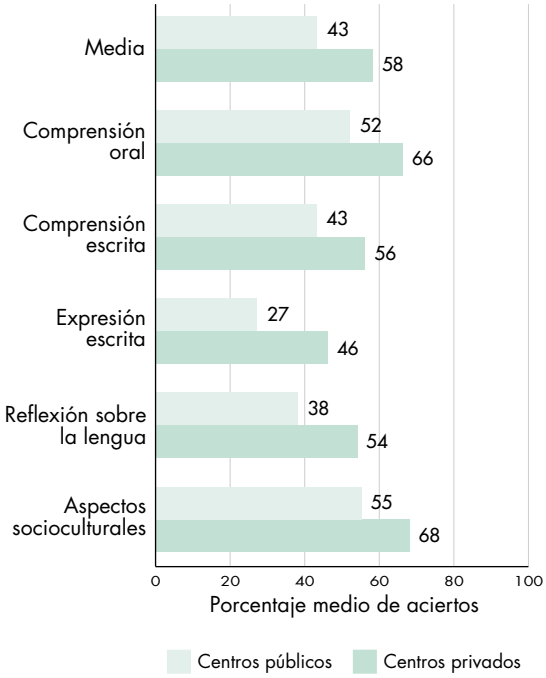
Resultados por contenidos según la titularidad de los centros

En todos los tipos de contenidos evaluados los promedios de aciertos de los alumnos que estudian en centros de titularidad privada son superiores a los de los alumnos de centros de titularidad pública y se sitúan por encima de la media global de la prueba. Estas diferencias entre ambos grupos son de 13 puntos porcentuales en *Comprensión escrita* y *Aspectos socioculturales*, de 14 puntos en *Comprensión oral*, de 16 en *Reflexión sobre la lengua* y de 19 en *Expresión escrita*.

Resultados según la titularidad de los centros



Resultados por contenidos, según la titularidad de los centros



EJEMPLOS DE PREGUNTAS 2º ESO

Preguntas de comprensión oral

Los alumnos escucharon una conversación entre un chico y su padre en una galería de arte.

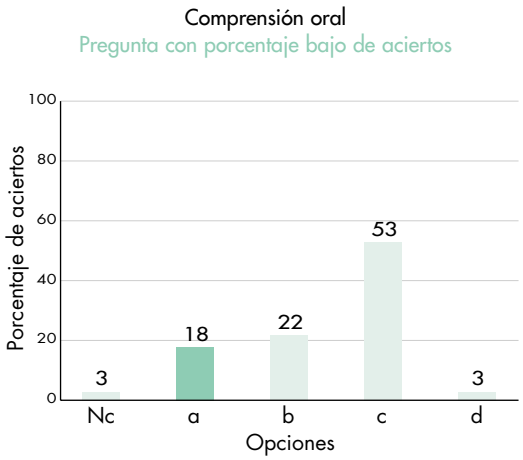
[...]
–Look James, in this room we can see the Impressionists. Most of them from France, of course.
–Yes, they are very nice and big.
–And we can see the Spanish painters, they are so realistic...
–Yes, they are very big too.
–Well, I love the Spanish painters. Look at that Velázquez; it's like a photo. [...]

Después se les pidió que respondieran a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje bajo de aciertos ?

There are paintings by...

Spanish, English and French painters . . . . . a
French and Spanish painters . . . . . b
only Spanish painters c
only French painters . . . . . d



Los alumnos escucharon la conversación entre dos amigas.

> [...]
> –And then, in the afternoon, we're all meeting up at the Burger Restaurant [...]

Después tuvieron que responder a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

In the afternoon, they are meeting...

at a big restaurant . . . . . a
at the cinema . . . . . b
at a Burger restaurant c
at the school entrance . . . . . d

Se presentó una conversación entre dos personas sobre el "Grand National", evento que se celebra cada año en Gran Bretaña.

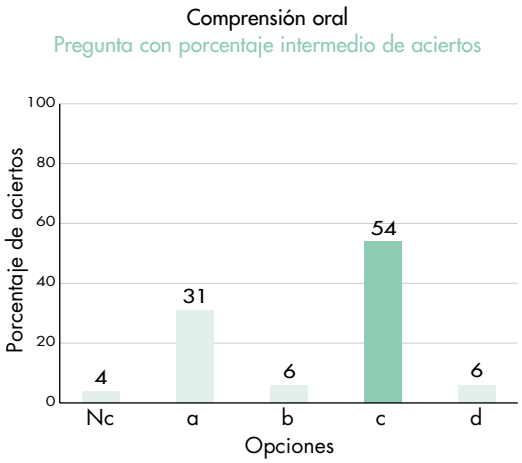
> [...]
> –What is the Grand National?
> –The Grand National is a horse race. It is the most famous race in Britain [...]

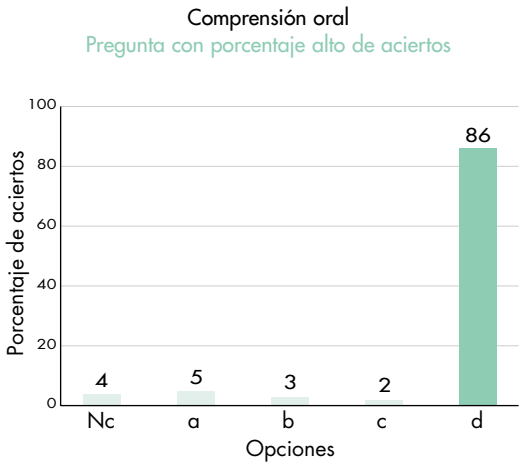
Después los alumnos tuvieron que responder a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje alto de aciertos ?

The Grand National is a race for...

men . . . . . a
women . . . . . b
dogs c
horses . . . . . d





Preguntas de comprensión escrita

Se presentó un texto escrito sobre una chica que juega en un equipo de fútbol.

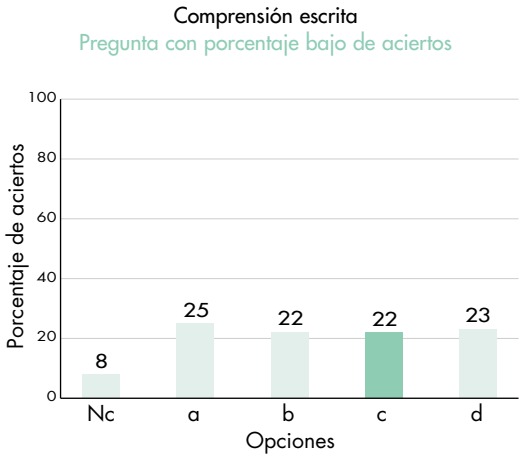
> [...]
> Every Saturday I went to the park to watch the boys playing matches. They finally asked me to join them. I was really pleased to be part of a team. [...]

Se preguntó:

Pregunta con porcentaje bajo de aciertos ?

She was ..... to be part of a team.

unhappy . . . . . a
sad. . . . . b
glad c
serious . . . . . d



Se presentó a los alumnos un diálogo escrito entre dos compañeras de colegio.

–Hi, Lucy. How are you? I didn't see you at the school restaurant today. Where were you?
–I ate a vegetable sandwich and some fruit in the library. [...]

Después se preguntó:

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

Where did Lucy have lunch?

In the library . . . . . a
At the school restaurant . . . . . b
At home c
She didn't have lunch . . . . . d

Se presentó un cartel y se preguntó a los alumnos:

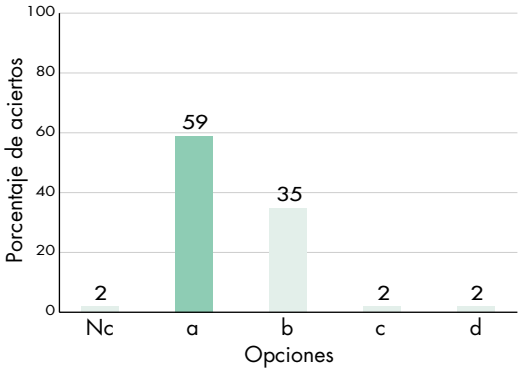
Pregunta con porcentaje alto de aciertos ?

¿A quién va dirigida esta indicación?

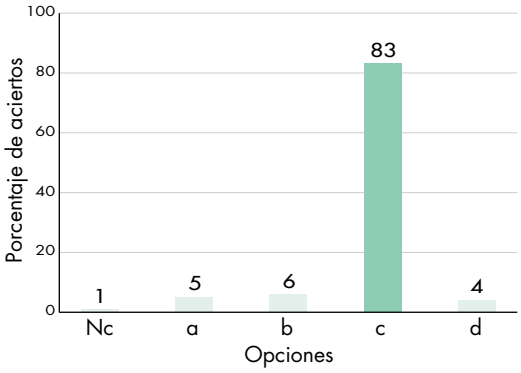
NO PHOTOGRAPHS

people at the swimming pool . . . . . a
people in a supermarket . . . . . b
people in a museum c
people at the bus stop . . . . . d

Comprensión escrita
Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos



Comprensión escrita
Pregunta con porcentaje alto de aciertos



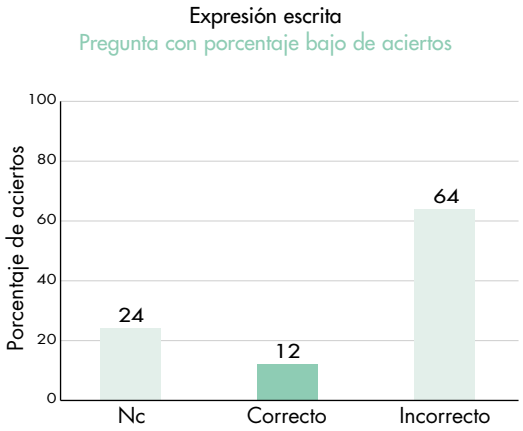
Preguntas de expresión escrita

Los alumnos tenían que leer una ficha con información sobre las vacaciones de Mike y completar un texto.

Pregunta con porcentaje bajo de aciertos

How / travel? Plane

He ..... by plane and he stayed in a tent.



Se presentó un texto para que el alumno lo completase a partir de la información sobre una película.

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

Title: *Titanic*
Directed by: *James Cameron*

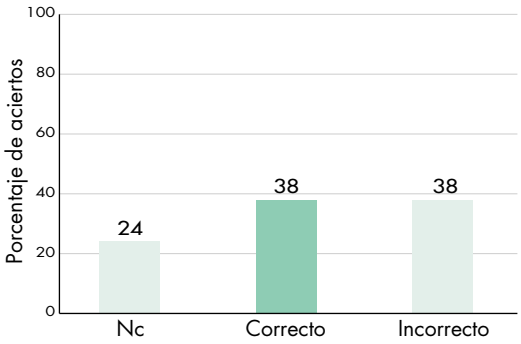
This love story is ..... by James Cameron.

Se presentó una carta incompleta para que el alumno cambiase los dibujos por palabras.

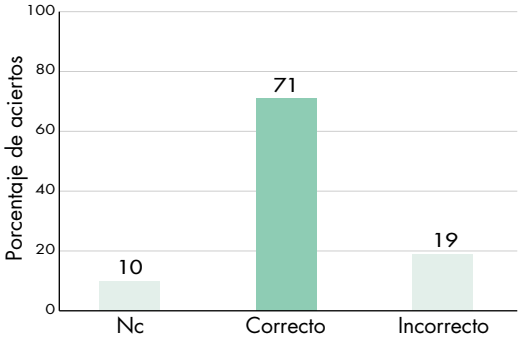
Pregunta con porcentaje alto de aciertos ?

I am studying 2nd ESO at a .....
which is near home.

Expresión escrita
Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos



Expresión escrita
Pregunta con porcentaje alto de aciertos



Preguntas de reflexión sobre la lengua

Se presentó un texto titulado: *"Oxford summer school"*.

> [...]
> Accomodation
> Pupils can live at school or with a family [...]

Los alumnos respondieron a la siguiente pregunta sobre el mismo:

Pregunta con porcentaje medio-bajo de aciertos ?

Pupils ..... live at the school.

have to . . . . . a
decide if they want to . . . . . b
must c
need to . . . . . d

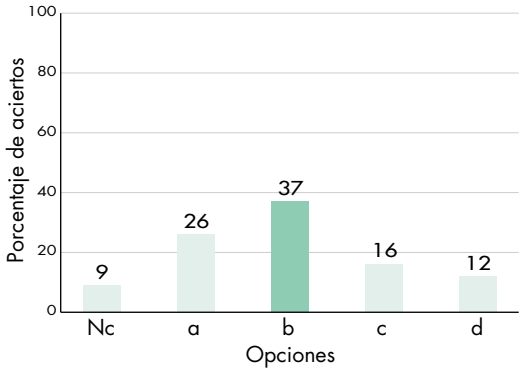
Se presentó a los alumnos un texto escrito titulado *"An English town"* con espacios en blanco para que los alumnos los completaran eligiendo la opción correcta.

Pregunta con porcentaje medio-alto de aciertos ?

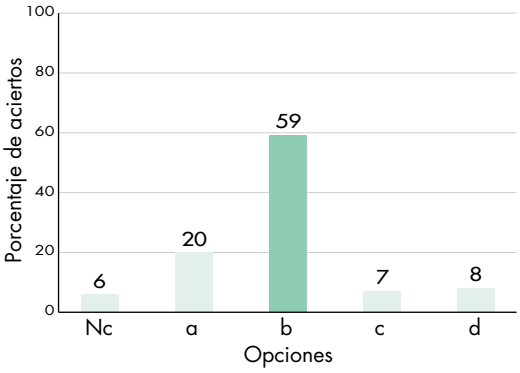
Many families ..... two children and the mother and father usually work.

has . . . . . a
have . . . . . b
is c
are . . . . . d

Reflexión sobre la lengua
Pregunta con porcentaje medio-bajo de aciertos



Reflexión sobre la lengua
Pregunta con porcentaje medio-alto de aciertos



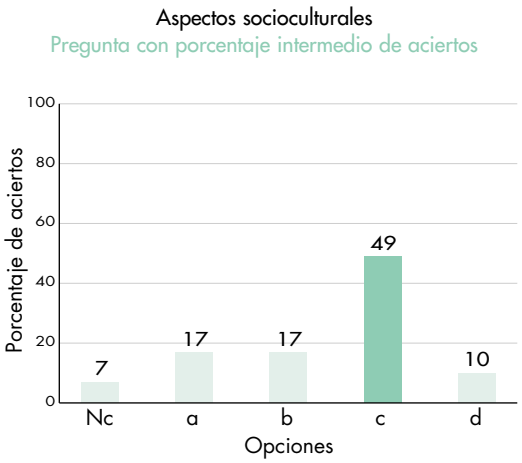
Pregunta de aspectos socioculturales

Se presentó un texto escrito sobre una chica que juega en un equipo de fútbol. Los alumnos, después de leer el texto, debían responder a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

Soccer is also called...

basketball . . . . . a
handball . . . . . b
football c
volleyball . . . . . d



Cuarto curso de ESO

Descripción de la prueba

La prueba ha incluido, por una parte, la medida de las destrezas receptivas y las productivas y, por otra, los bloques de *Reflexión sobre la lengua* y *Aspectos socioculturales*.

Las destrezas receptivas, *Comprensión oral* y *Comprensión escrita*, con igual presencia, han constituido el 40 % en el conjunto de la prueba. Todas las preguntas realizadas son cerradas, de elección múltiple. En cuanto a las destrezas productivas, la *Expresión escrita* ha ocupado el 20% y se han realizado ejercicios de tipo abierto y cerrado. La prueba de *Expresión oral* ha ocupado un 20%. Dadas las especiales características de la evaluación de la expresión oral, esta prueba se ha realizado sólo a una submuestra de alumnos.

Los conocimientos referidos a los bloques de *Reflexión sobre la lengua* y *Aspectos socioculturales* han constituido el 15% y el 5% de la prueba, respectivamente, y se han evaluado a través de preguntas cerradas, de elección múltiple que van contextualizadas o relacionadas con textos escritos, como en el caso de las de *Comprensión* y *Expresión escrita*.

La prueba, exceptuando la *Expresión oral*, constaba en total de 121 preguntas, repartidas en cuatro modelos de prueba diferentes. En cada modelo, 20 preguntas eran comunes y el resto, específicas de cada uno. A la parte común han respondido 4.035 alumnos y a cada uno de los modelos, 1.003, 1.016, 1.003 y 1.013 alumnos, respectivamente.

Resultados globales

Los resultados se presentan en medias de porcentajes de aciertos de las preguntas, por lo que no debe confundirse con el grado de desarrollo de las capacidades establecidas en el currículo.

En el cuadro que aparece a continuación se desglosan los resultados obtenidos por los alumnos en cada uno de los bloques de contenidos evaluados en este ciclo. El cuadro incluye, además, objetivos evaluados y el número de preguntas correspondientes a cada bloque.

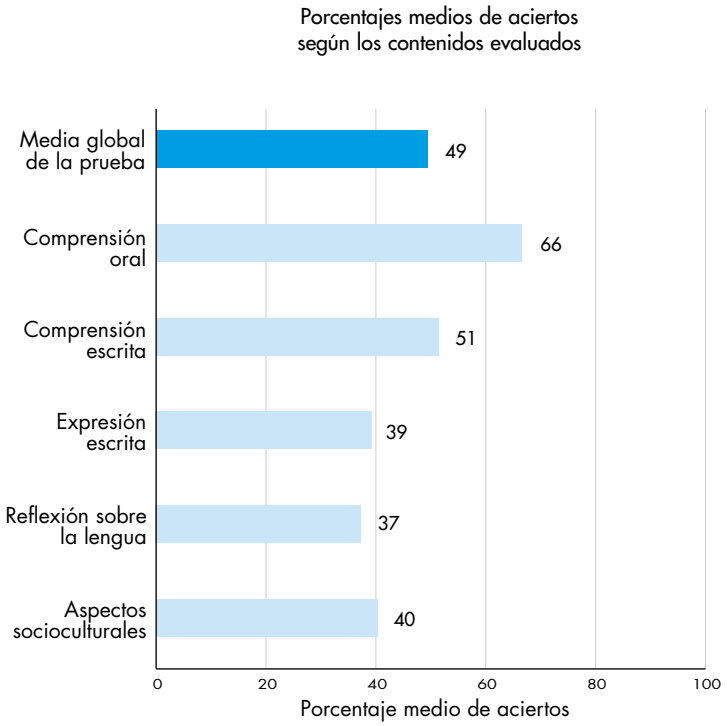
Debido al diseño específico de la prueba de *Expresión oral*, estos resultados no pueden ser expresados en porcentajes medios de aciertos y, por tanto, no aparecen en el cuadro siguiente, aunque sí se analizan en su apartado correspondiente.

Objetivos, contenidos y porcentajes medios de aciertos

Bloques de contenidos evaluados	Objetivos evaluados	Preguntas	Porcentajes medios de aciertos
Usos y formas de la comunicación oral			
Comprensión oral	Comprender la información global y específica de mensajes orales relativos a las diversas situaciones habituales de comunicación, así como la información específica de textos orales emitidos directamente por hablantes o por medios de comunicación.	33 preguntas relacionadas con 9 textos orales	66%
Expresión oral	Producir mensajes orales en la lengua extranjera, utilizando recursos lingüísticos y no lingüísticos *en las diversas situaciones habituales de comunicación* para conseguir que esta sea *fluida y satisfactoria*, mostrando una actitud de respeto e interés por comprender y hacerse comprender.	4 preguntas basadas en una ilustración	—
Usos y formas de la comunicación escrita			
Comprensión escrita	Leer de forma comprensiva *y autónoma*, obteniendo informaciones globales y específicas, textos escritos de un nivel adecuado a las capacidades e intereses de los alumnos, relacionados con situaciones de comunicación escolares y extraescolares.	29 preguntas relacionadas con 10 textos escritos	51%
Expresión escrita	Producir mensajes escritos en la lengua extranjera, utilizando recursos lingüísticos y no lingüísticos en *las diversas situaciones habituales de comunicación* para conseguir que esta sea *fluida y satisfactoria*, mostrando una actitud de respeto e interés por comprender y hacerse comprender.	29 preguntas distribuidas en 6 ejercicios*	39%
Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje			
	Reflexionar sobre el funcionamiento del sistema lingüístico en la comunicación como elemento facilitador del aprendizaje de la lengua extranjera y como instrumento para mejorar las producciones propias.	22 preguntas relacionadas con 8 textos escritos	37%
Aspectos socioculturales			
	Mantener en una actitud receptiva y crítica hacia la información procedente de la cultura que la lengua extranjera trasmite y utilizar dicha información para reflexionar sobre la propia cultura.	6 preguntas relacionadas con 6 textos escritos	40%

* En *Expresión escrita* hay, además, dos preguntas abiertas que no entran en la escala de porcentajes.

En este gráfico se muestran los resultados globales en porcentajes medios de aciertos según los contenidos evaluados.



RESULTADOS POR TIPOS DE CONTENIDOS

Bloque de Usos y formas de la comunicación oral

Comprensión oral

La tabla de especificaciones de esta destreza consta de dos ejes: contenidos y niveles de comprensión.

	Niveles de comprensión				
Bloques de contenidos	Comprensión de información específica	Comprensión por inferencia	Comprensión por asociación	Comprensión por reorganización	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación oral: Comprensión oral	21	4	4	4	33

Esta parte representó el 20% de la prueba. Se evaluó a través de varios tipos de texto oral: el primero con soporte visual consistente en un vídeo de, aproximadamente, cinco minutos de duración, editado por el INCE con dicho fin y titulado "Hannah´s piano lesson". Después de ver el vídeo dos veces, los alumnos respondieron a cinco preguntas de elección múltiple, comunes para todos los alumnos. El resto de las preguntas, también de elección multiple, se referían a textos originales que el alumno escuchó dos veces, grabados en cintas de audio/casetes, con una duración aproximada de cinco minutos para cada casete, también editadas por el INCE con este propósito. Distinguiremos, por tanto, dos tipos de actividades orales según el soporte utilizado, audio o vídeo.

Además de clasificar las preguntas por contenidos se han clasificado también por niveles de comprensión: comprensión de una información específica (21 preguntas), comprensión por inferencia (4 preguntas) comprensión por asociación (4 preguntas) y comprensión por reorganización (4 preguntas).

Niveles de comprensión

En el primer nivel de comprensión, los alumnos debían aplicar las capacidades fundamentales de **reconocer e identificar** entre varias respuestas posibles escritas, una información específica del texto escuchado.

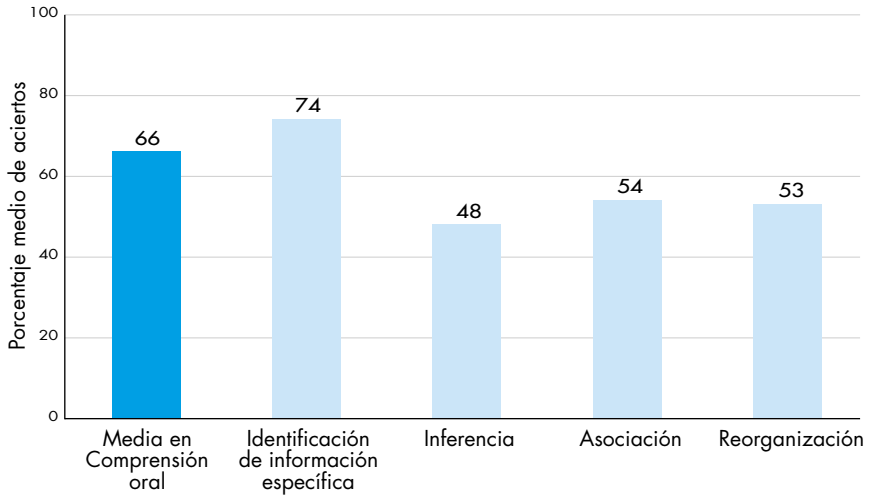
En el segundo nivel, los alumnos tenían que utilizar su experiencia personal para **inferir** detalles o ideas principales.

En el tercer nivel, los alumnos debían aplicar la capacidad de **asociar** el texto a una imagen del vídeo, y también **asociar** la información de varias descripciones a claves lingüísticas escritas (títulos de programas de TV).

En el cuarto nivel se pide al alumno que aplique la capacidad de **reorganizar** el mensaje que escucha en la grabación para identificar una respuesta escrita, entre varias opciones posibles, para mostrar comprensión.

El nivel que ha tenido mayor dificultad ha sido el de *comprensión por inferencia*, con un promedio de aciertos del 48% y el de menor dificultad, el de *comprensión de información específica*, con un 74%.

Resultados en Comprensión oral, según los niveles de comprensión

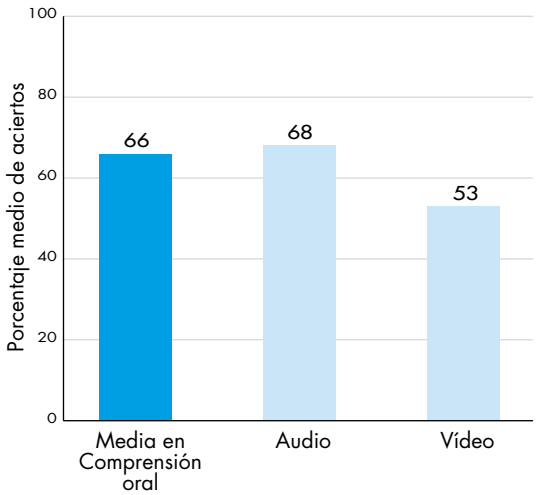


Descripción de la prueba de Comprensión oral según el tipo de texto oral y los niveles de comprensión

		Tipo de actividad	Niveles de comprensión				
			Identificación de información específica	Inferencia	Asociación	Reorganización	Total
Bloques de contenidos	Usos y formas de la comunicación oral: Comprensión oral	Texto oral con soporte visual (vídeo)	3		2		5
		Textos orales informativos narrativos (casete)	2	4	2	2	10
		Textos orales informativos en forma de diálogo (casete)	16			2	18

La media de los porcentajes de aciertos en *Comprensión oral* es del 66%, obtenida a partir de una media del 68% en los textos con soporte audio y del 53% en los que tienen como soporte el vídeo.

Resultados en Comprensión oral, según el tipo de actividad: soporte audio o vídeo



Expresión oral

La evaluación de la *Expresión oral* se realizó tan sólo a una submuestra de 344 alumnos y representó el 20% de la prueba global.

Para la evaluación de esta destreza se realizó una entrevista que consistía en cuatro preguntas que debían responder los alumnos, basándose en el dibujo de una ciudad. Una pregunta se refería a la descripción de lugares y actividades que realizan las personas que aparecen en el dibujo; en otra pregunta se pedía al alumno que dijese dónde estaba situada una de las personas y que imaginase que tuviera que darle direcciones para llegar a un lugar determinado del mapa; el resto de las preguntas eran relativas a los temas de cine y las vacaciones.

La capacidad de los alumnos para expresarse de forma oral se evaluó teniendo en cuenta los siguientes aspectos: *interacción, pronunciación, competencia gramatical, vocabulario y cohesión*. En cada uno de ellos, se establecieron valoraciones entre 0 y 5 puntos.

En los gráficos que se ofrecen a continuación, se puede observar la distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en cada uno de los aspectos contemplados en la evaluación de la *Expresión oral*.

Interacción

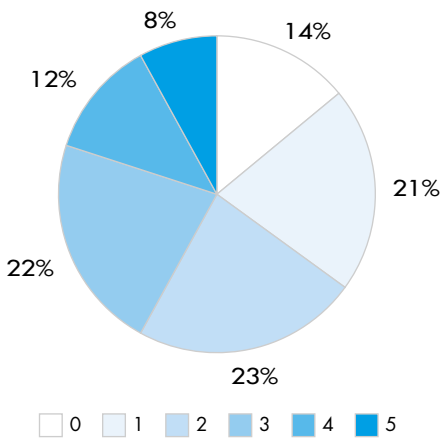
Dentro de este aspecto se valoró la capacidad del alumno para seguir la conversación con el interlocutor, el uso del inglés para pedir aclaraciones y resolver problemas de comunicación, la utilización de estrategias no lingüísticas, la coherencia del discurso y la fluidez. La media obtenida en este aspecto es 2,22.

El 20% de los alumnos evaluados obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos siguen perfectamente la conversación con el interlocutor y usan el inglés para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación tanto en la comprensión como en la expresión. El discurso que utilizan estos alumnos es coherente y apropiado a la situación comunicativa. Expresan sus ideas y opiniones con comodidad y fluidez.

El 22% obtiene 3 puntos en este apartado. Estos alumnos muestran alguna dificultad para comprender al interlocutor y/o tienen dificultades en el uso del inglés para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación en la comprensión y en la expresión. Su discurso es coherente en general pero no totalmente apropiado a la situación comunicativa. Expresan sus ideas y opiniones con un esfuerzo visible que afecta al ritmo de la comunicación.

Obtienen 1 ó 2 puntos el 44% de los alumnos evaluados. Éstos muestran bastante dificultad para poder seguir la conversación con el interlocutor y utilizan la lengua materna para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación en la comprensión y en la expresión. Además este grupo de alumnos muestra falta de recursos en la utilización de estrategias no lingüísticas para facilitar la comprensión. Responden brevemente al interlocutor y a menudo de modo inadecuado a la situación comunicativa. En general, expresa sus ideas y opiniones con mucha dificultad.

Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Interacción



Pronunciación

Dentro de este apartado se valoró la capacidad de los alumnos para hacerse comprender utilizando el acento y la entonación apropiadas. La media obtenida en este aspecto es 2,09.

El 14% de los alumnos obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos producen un mensaje comprensible utilizando un acento y entonación adecuados.

La cuarta parte de los alumnos, que obtiene 3 puntos, produce un mensaje comprensible aunque es necesario algún esfuerzo por parte del interlocutor.

El 48% obtiene 1 ó 2 puntos. Estos alumnos producen un mensaje que requiere un considerable esfuerzo por parte del interlocutor para que sea posible la comunicación.

Competencia gramatical

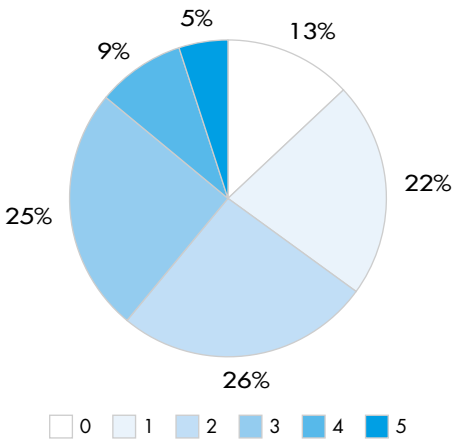
Dentro de este apartado se valoró la capacidad de los alumnos para utilizar estructuras lingüísticas diversas. La media obtenida en este aspecto es 1,83.

El 12% de los alumnos obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos utilizan una gama variada de estructuras sintácticas y de elementos morfológicos.

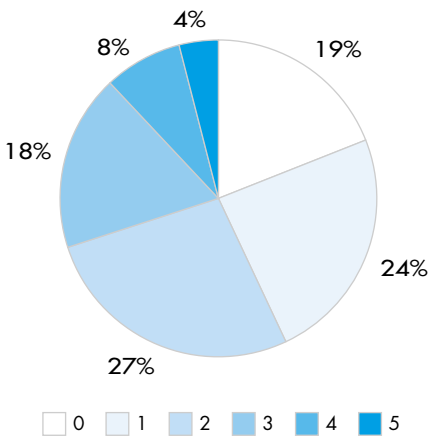
El 18% de los alumnos, cuya puntuación es 3, utilizan una gama variada de estructuras sintácticas y de elementos morfológicos aunque cometen bastantes errores.

El 51% obtiene 1 ó 2 puntos. Estos alumnos utilizan una gama variada de estructuras sintácticas y de elementos morfológicos aunque cometen numerosos errores.

Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Pronunciación



Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Competencia gramatical



Vocabulario y cohesión

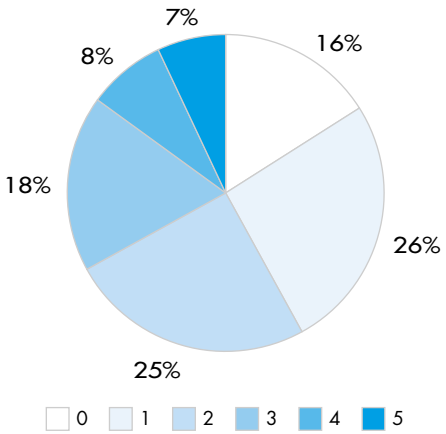
Dentro de este apartado se valoró la capacidad de los alumnos para utilizar un vocabulario adecuado a la situación comunicativa. La media obtenida es 1,95.

El 15% de los alumnos obtiene 4 ó 5 puntos. Estos alumnos utilizan un vocabulario variado y apropiado que les permite expresarse sin dificultades.

El 18%, cuya puntuación es 3, utiliza un vocabulario apropiado, aunque un tanto reducido, que les permite expresarse sin mucha dificultad.

El 51% obtiene 1 ó 2 puntos. Estos alumnos utilizan un vocabulario bastante reducido que en algunos casos no les permite comunicarse.

Distribución de los alumnos según la puntuación obtenida en Vocabulario y cohesión



Resultados de la submuestra de la prueba oral en la prueba escrita

Para ver la representatividad de la submuestra de la prueba oral con relación a la muestra de la prueba escrita, se ha obtenido el rendimiento en esta última de los alumnos que hicieron la prueba oral. El rendimiento global obtenido ha sido del 49% que, salvo los decimales eliminados por el redondeo, coincide con el promedio de la muestra completa. Asimismo, se midió la relación entre la proporción de aciertos de estos alumnos con su puntuación total en la prueba oral, obteniéndose una correlación de 0,64.

Bloque de Usos y formas de la comunicación escrita

Comprensión escrita

La tabla de especificaciones de esta destreza consta de dos ejes: contenidos y niveles de comprensión.

	Niveles de comprensión			
Bloques de contenidos	Comprensión de información específica	Comprensión por inferencia	Comprensión por reorganización	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación escrita: Comprensión escrita	2	7	20	29

Esta parte representó el 20% de la prueba y se evaluó a través de varios tipos de textos escritos, narrativos y descriptivos.

Además de clasificar las preguntas por contenidos se han clasificado también por niveles de comprensión: comprensión de una información específica (2 preguntas), comprensión por inferencia (7 preguntas) y comprensión por reorganización (20 preguntas).

Niveles de comprensión

El primer nivel de comprensión se refiere a la *comprensión literal* y los alumnos debían aplicar las capacidades fundamentales de **reconocer e identificar** la información correcta entre varias opciones.

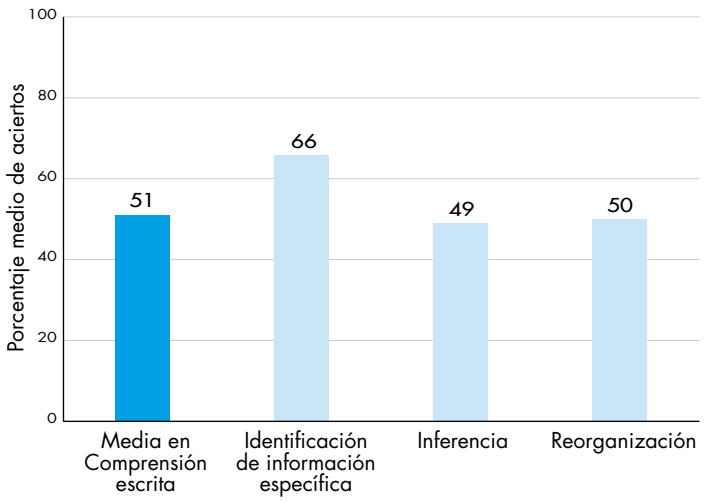
El segundo nivel se refiere a la *comprensión por inferencia* y los alumnos debían aplicar la capacidad para **identificar**, de entre varias opciones, un título de acuerdo con su contenido y para definir el tipo de texto según sus conocimientos previos.

El tercer nivel consiste en la capacidad para **reorganizar** una información escrita para relacionarla con otra, de entre varias opciones, y mostrar así comprensión del mensaje.

El nivel que ha tenido menor dificultad ha sido el de *comprensión de información específica* con un promedio de aciertos del 66%.

El nivel que ha tenido mayor dificultad ha sido el de *comprensión por inferencia* con un promedio de aciertos del 49%.

Resultados en Comprensión escrita según los niveles de comprensión



Expresión escrita

La tabla de especificaciones de esta destreza consta de dos ejes: contenidos y formas de expresión escrita.

	Formas de la expresión escrita		
Bloques de contenidos	Adecuación	Corrección	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación escrita: Expresión escrita	1+2*	28	29+2*

*Estas preguntas son abiertas

Sobre esta destreza, que representó el 20% de la prueba, se realizaron 31 preguntas de las cuales 13 eran de elección múltiple, para completar dos textos de tipo carta. Además, se realizó un ejercicio abierto en el que el alumno tenía que producir un texto de tipo anuncio con la ayuda de dos modelos. También se realizaron ejercicios de producción guiada en los que el alumno tenía que elaborar textos mediante transferencia de información a partir de los datos sobre un viaje, de una biografía y de la reseña sobre una película. Las preguntas abiertas se analizarán en otro apartado.

Formas de la expresión escrita

En las producciones escritas de los alumnos se han valorado dos formas de la expresión escrita: la corrección y la adecuación.

La **corrección** se refiere, por una parte, al uso correcto de la ortografía (*spelling*) y por otra, al uso correcto de la gramática, es decir, de elementos morfológicos y sintácticos.

Este criterio se ha tenido en cuenta en la valoración de la totalidad de los preguntas de *Expresión escrita*.

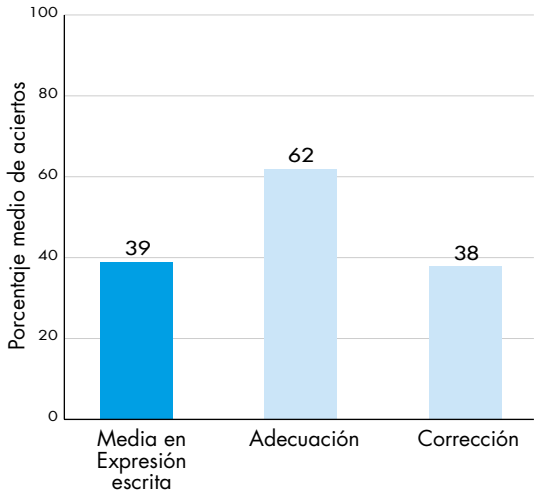
También se ha valorado la capacidad de los alumnos para utilizar el vocabulario adecuado al contenido del texto, **adecuación** semántica.

Se utilizaron ejercicios de elección múltiple y ejercicios semiabiertos de producción guiada en los que se pedía al alumno que completara textos escritos mediante transferencia de información y con ayudas lingüísticas.

En el ejercicio abierto se utilizaron cinco criterios de corrección, tres de ellos referidos a la **adecuación**, riqueza de vocabulario y creatividad/originalidad y, los otros dos, sobre corrección ortográfica y gramatical.

La forma de expresión escrita que ha tenido mayor dificultad ha sido la de *corrección* con un promedio de aciertos del 38%.

Resultados en Expresión escrita, según las formas de la expresión escrita



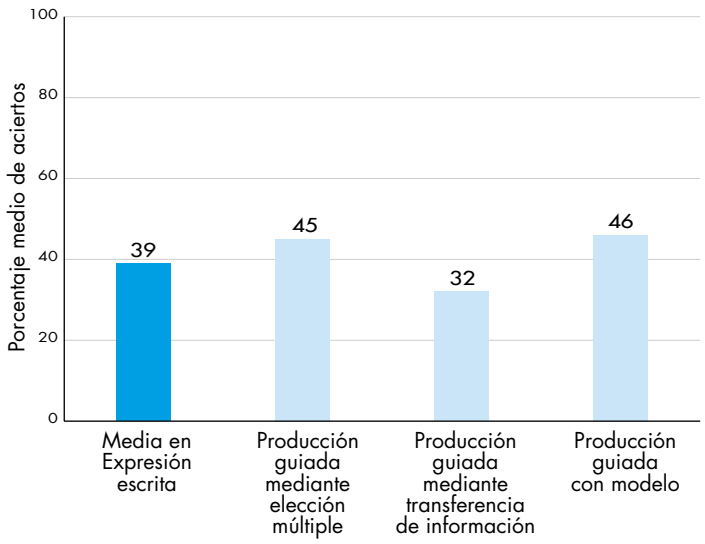
Descripción de la prueba de Expresión escrita según el tipo de actividad

Bloques de contenidos	Tipo de actividad			
	Producción guiada (por elección múltiple)	Producción guiada (por transferencia de información)	Producción guiada con modelo	Total preguntas
Usos y formas de la comunicación escrita: Expresión escrita	13	13	3+2*	29+2*

*Estas preguntas son abiertas

El porcentaje medio de aciertos supera la media en *Expresión escrita* (39%) cuando la producción guiada se realiza con modelo (46%) o mediante elección múltiple (45%). Sin embargo, este promedio de aciertos desciende con respecto a esta misma media cuando los alumnos realizan una producción guiada mediante transferencia de información (32%).

Resultados en Expresión escrita, según el tipo de producción escrita



Expresión escrita: preguntas abiertas

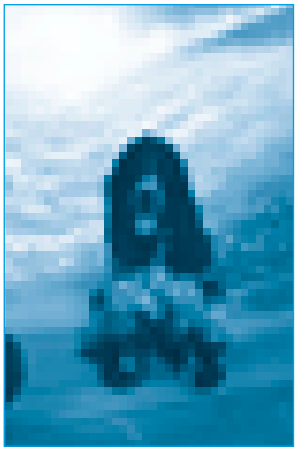
En el modelo D de las pruebas se planteó una actividad abierta en la que se pedía al alumno que escribiese un anuncio para una revista escolar. Esta actividad la realizaron 1013 alumnos.

Se presentaron dos anuncios como modelo:

?

Read these advertisements written by teenagers in a school magazine. Write a new advert on a different topic.

We are a group of friends who have a lot of posters
and photos of many famous people (foreign/national).
If you want to buy or exchange something,
you can write to:
Ana Bermúdez
C/ Miguel de Cervantes 8
02002 Cáceres



My cooker dog is missing.
It is white with black spots.
It's called Misia.
If you see it, please phone:
946 - 75 86 99

Para la corrección de estas preguntas se utilizaron los siguientes criterios: *número total de palabras, corrección ortográfica, corrección gramatical, valoración general, creatividad y originalidad.*

Criterios de corrección:

Valoración global	Porcentaje válido
Texto demasiado corto para valorar (hasta 10 palabras)	10
El texto no es comprensible en la primera lectura y tiene problemas de coherencia. Utiliza estructuras y vocabulario muy limitados y/o poco adecuados al contexto	40
El texto es comprensible en la primera lectura y adecuado a la situación comunicativa propuesta, aunque tiene algunos problemas de coherencia	18
El texto es coherente, adecuado y comprensible en la primera lectura. Utiliza estructuras y vocabulario adecuados al contexto.	4
En blanco	28

Creatividad/originalidad	Porcentaje válido
Texto insuficiente para valorar este apartado (hasta 10 palabras)	10
El alumno sigue uno o ambos modelos que aparecen en la actividad	50
El alumno elabora su propio anuncio sin seguir ninguno de los modelos mencionados	12
En blanco	28

Número total de palabras	Porcentaje válido
Hasta 10	10
Entre 11 y 20	40
Más de 20	21
En blanco	28

Corrección ortográfica	Porcentaje válido
Más de 3 errores	10
2 ó 3 errores	29
Un error o ninguno	33
En blanco	28

Corrección gramatical	Porcentaje válido
Texto demasiado corto para valorar (hasta 10 palabras)	11
El alumno comete numerosos errores de sintaxis y morfología	45
El alumno comete algunos errores pero éstos no dificultan la comprensión del texto	13
El alumno no comete ningún error	3
En blanco	28

Como puede observarse en las tablas, la mitad de los alumnos produce un texto tipo anuncio **a partir de los modelos**. El 12% es capaz de elaborar un texto original sin seguir ninguno de estos modelos.

En lo que se refiere a la **extensión de los textos** que producen los alumnos, un 40% escribe textos de entre 11 y 20 palabras y el 21% de más de 20 palabras.

En lo que se refiere al aspecto de la **corrección**, el 33% comete un error ortográfico o ninguno y el 29% entre dos y tres errores. En cuanto a la corrección gramatical, el 45% de los alumnos comete numerosos errores de sintaxis y morfología. Un 13% de los alumnos comete algunos errores de este tipo aunque éstos no dificultan la comprensión del texto.

El 18% de los alumnos escribe un texto **comprensible** en la primera lectura y adecuado a la situación comunicativa aunque tiene algunos problemas de coherencia. El 4% de los alumnos escribe, además, un texto coherente y utiliza estructuras y vocabulario adecuados al contexto.

Bloque de Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje

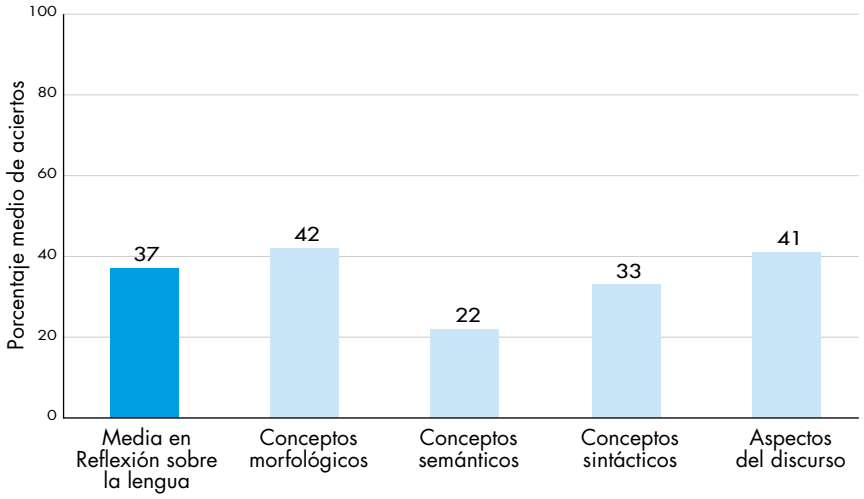
La tabla de especificaciones de este bloque consta de dos ejes: contenidos y la operación cognitiva de "aplicar" diferentes tipos de conceptos

	Aplicar				
Bloques de contenidos	Conceptos morfológicos	Conceptos semánticos	Conceptos sintácticos	Aspectos del discurso	Total preguntas
Reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje	9	4	3	6	22

Sobre este bloque, que representó el 15 % de la prueba, se realizaron 22 preguntas, relacionadas con 7 textos y referidas a aspectos morfológicos, sintácticos, semánticos y aspectos del discurso. Se realizaron ejercicios de elección múltiple y de transferencia de información en los que se ha valorado la capacidad del alumno para **aplicar** dichos conceptos.

La operación que ha tenido mayor dificultad ha sido la de *aplicar conceptos semánticos* con un promedio de aciertos del 22% y la de menor dificultad, *aplicar conceptos morfológicos*, con un 42%.

Resultados en Reflexión sobre la lengua, según el tipo de concepto aplicado



Bloque de Aspectos socioculturales

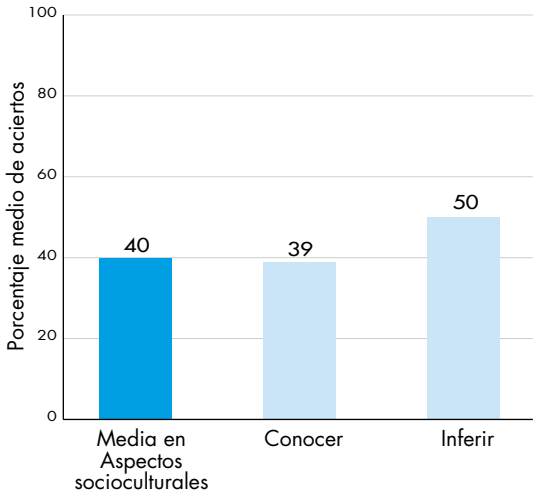
La tabla de especificaciones de este bloque consta de dos ejes: contenidos y operaciones cognitivas.

Bloques de contenidos	Operaciones cognitivas		
	Conocer	Inferir	Total preguntas
Aspectos socioculturales	5	1	6

Sobre esta parte, que representó el 5% de la prueba, se hicieron 6 preguntas de elección múltiple referidas a **conocimientos** de los alumnos sobre determinados aspectos de la cultura y la sociedad anglosajona tales como las comidas, los horarios o la literatura y las leyendas. También se pidió al alumno que utilizara la capacidad de **inferencia** para relacionar los conocimientos sobre su propia cultura con los de la cultura anglosajona.

Como se observa en el siguiente gráfico, la operación cognitiva que ha tenido mayor dificultad ha sido *conocer*, con un promedio de aciertos del 39%.

Resultados en Aspectos socioculturales
según las operaciones cognitivas



RESULTADOS EN FUNCIÓN DE DETERMINADAS VARIABLES

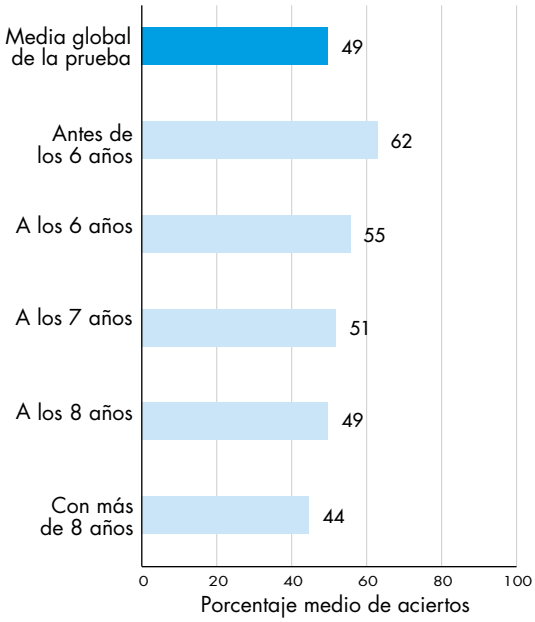
Resultados según la edad de comienzo del aprendizaje de la lengua inglesa

El 8% de los alumnos de la muestra comenzaron el aprendizaje de la lengua inglesa *antes de los seis años*, el 14%, *a los seis años*, el 12%, *a los siete años*; lo hacen *a los ocho años* el 39% y el 27% empezaron a estudiar inglés *con más de ocho años*.

Los alumnos que comenzaron el aprendizaje de esta lengua *antes de los seis años* son los que obtienen el mejor resultado (62%) de todo el grupo, situándose 13 puntos por encima de la media global de la prueba. A medida que aumenta la edad de comienzo del aprendizaje, disminuye el porcentaje medio de aciertos en la prueba hasta llegar al grupo más numeroso en la muestra: los alumnos que empezaron a estudiar inglés *a los ocho años*, cuyo promedio de aciertos es el mismo que la media global (49%). Por último, los alumnos que empezaron a estudiar inglés *con más de ocho años* obtienen un porcentaje medio de aciertos 5 puntos por debajo de esa misma media.

Si analizamos los resultados en los diferentes bloques de contenidos, también se observa cómo los alumnos que empiezan el aprendizaje de la lengua inglesa *antes de los seis años* son los que obtienen los mejores resultados. Así, el promedio de aciertos de estos alumnos en *Comprensión oral* es 74%, en *Comprensión escrita*, un 62%, en *Expresión escrita* un 57%, y un 51% tanto en *Reflexión sobre la lengua* como en *Aspectos socioculturales*.

Resultados según la edad de comienzo del aprendizaje de la lengua inglesa

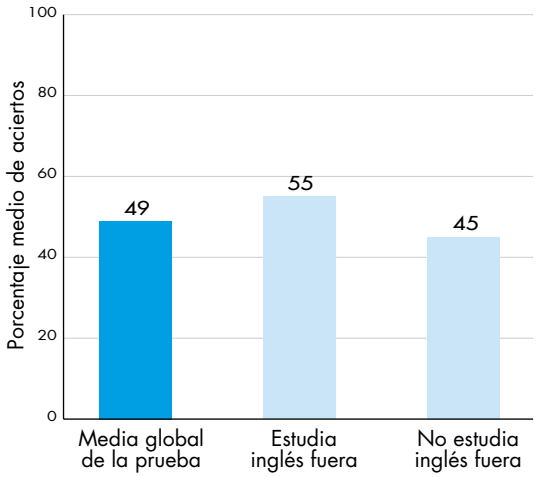


Resultados según la realización de actividades extraescolares de inglés

En este apartado analizaremos la relación que existe entre la realización de actividades para aprender inglés fuera del horario escolar y los resultados obtenidos por los alumnos. Esta información se completará, en un informe posterior, con el análisis de esta relación según los distintos tipos de actividades extraescolares para aprender inglés que realizan los alumnos.

El porcentaje medio de aciertos de los alumnos que realizan alguna actividad relacionada con el aprendizaje de la lengua inglesa fuera del horario escolar, un 41% del total de la muestra, es 6 puntos más alto que la media global de la prueba. Los alumnos que no realizan ninguna actividad de este tipo, un 59%, obtienen un porcentaje medio de 4 puntos por debajo de esa misma media global. La diferencia es de 10 puntos porcentuales entre ambos grupos.

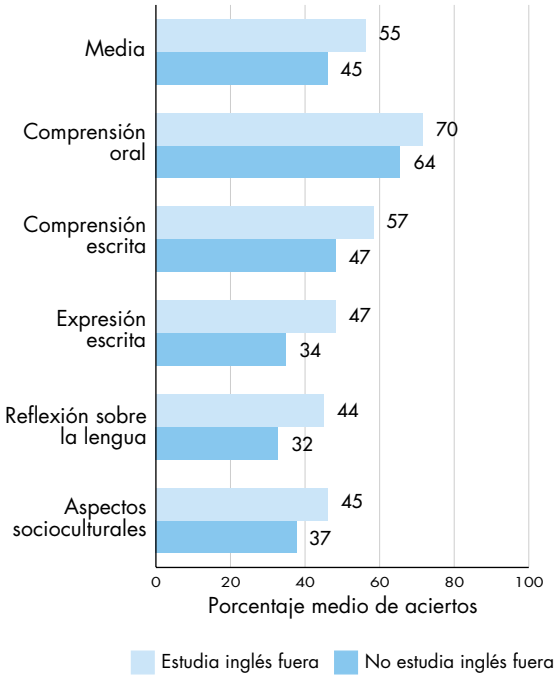
Resultados según la realización de actividades extraescolares de inglés



Resultados por contenidos según la realización de actividades extraescolares de inglés

Como puede verse en el siguiente gráfico, los alumnos que realizan alguna actividad para aprender inglés fuera del horario escolar obtienen un promedio de aciertos superior en todos los bloques de contenidos que aquellos que no realizan ninguna. La diferencia, en porcentaje medio de aciertos, entre el primer grupo y el segundo oscila entre los 6 puntos en *Comprensión oral* y los 13 puntos de diferencia en los resultados de *Expresión escrita*.

Resultados por contenidos, según la realización de actividades extraescolares de inglés



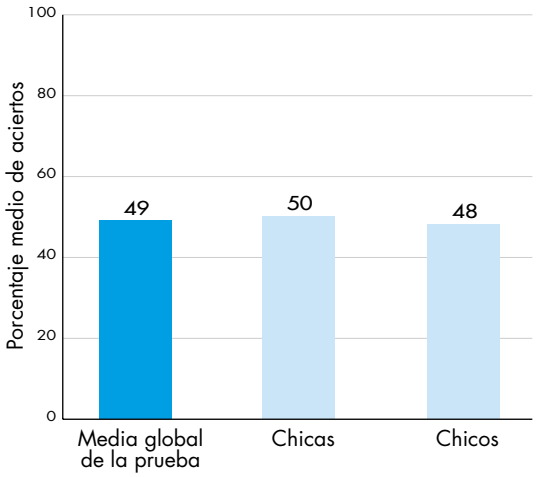
Resultados según el sexo del alumnado

No existen diferencias significativas en los resultados de la prueba en función del sexo del alumnado. Las chicas obtienen un promedio de aciertos de 50%, un punto por encima de la media global, y los chicos obtienen un porcentaje medio de aciertos de 48%, un punto por debajo de esa misma media.

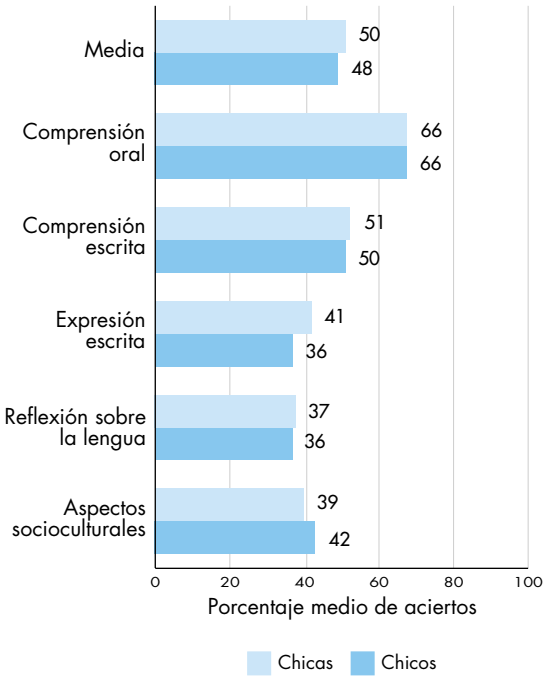
Resultados por contenidos, según el sexo del alumnado

Chicos y chicas obtienen resultados muy similares en todos los tipos de contenidos evaluados. La diferencia más amplia se da en *Reflexión sobre la lengua*, donde las chicas superan la media de los chicos en 11 puntos. Por el contrario, en *Aspectos socioculturales*, la diferencia de 3 puntos es a favor de los chicos.

Resultados según el sexo del alumnado



Resultados por contenidos, según el sexo del alumnado



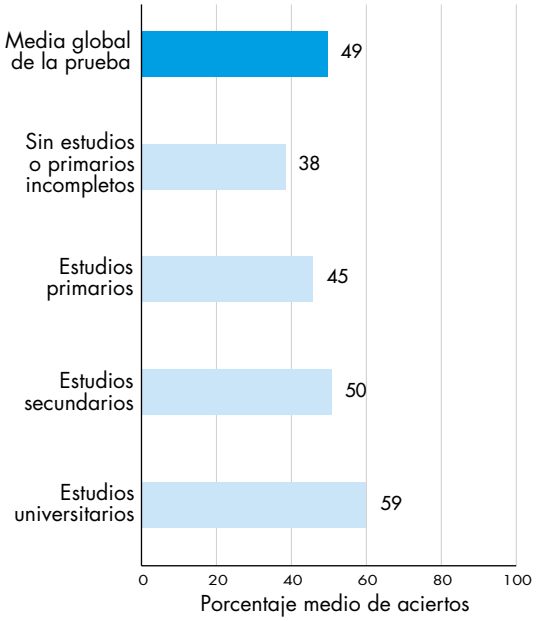
Resultados según el nivel de estudios de los padres

En la variable "nivel de estudios de los padres"* se han codificado cuatro categorías: *sin estudios o primarios incompletos, con estudios primarios, con estudios secundarios (bachillerato, formación profesional)* y *con estudios universitarios (medios o superiores)*. La diferencia entre cada una de estas categorías, según el porcentaje medio de aciertos de los alumnos en la prueba, oscila entre 5 y 9 puntos porcentuales: cuanto mayor nivel de estudios tienen los padres, mejores resultados obtienen sus hijos.

Entre las dos categorías extremas, *sin estudios o primarios incompletos* y *con estudios universitarios*, esta diferencia es de 21 puntos porcentuales. En el gráfico siguiente se puede observar cómo los alumnos cuyos padres no tienen estudios o sólo tienen estudios primarios obtienen resultados por debajo de la media global de la prueba. Por el contrario, aquellos alumnos cuyos padres poseen estudios de secundaria y/o universitarios obtienen resultados superiores a esa misma media global.

* Se entiende por "nivel de estudios de los padres" el más alto de cualquiera de los dos.

Resultados según el nivel de estudios de los padres



En el cuadro siguiente se muestra la distribución de los alumnos según el nivel educativo de sus padres y la titularidad del centro en el que estudian:

Nivel educativo de los padres	Total	Centros públicos	Centros privados
Sin estudios o primarios incompletos	11%	14%	6%
Primarios	34%	39%	25%
Secundarios	30%	29%	32%
Universitarios	25%	18%	37%
Total	100%	100%	100%

Los resultados de los alumnos cuyos padres poseen estudios universitarios son superiores a los del resto de los alumnos en todos los tipos de contenidos evaluados. Así, obtienen un promedio de aciertos del 73% en *Comprensión oral*, un 61% en *Comprensión escrita*, un 52% en *Expresión escrita*, el 47% en *Reflexión sobre la lengua* y el 51% en *Aspectos socioculturales*.

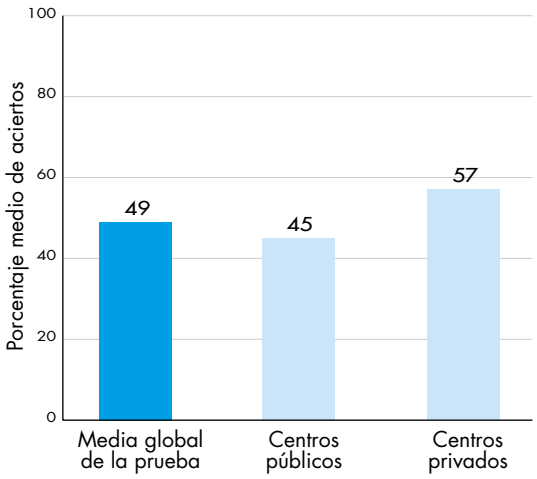
Resultados según la titularidad de los centros

Los alumnos de 4º curso de ESO que estudian inglés en centros de titularidad privada obtienen un promedio de aciertos 8 puntos porcentuales por encima de la media global de la prueba (49%). El promedio de aciertos de los alumnos de este mismo curso en centros de titularidad pública está 4 puntos por debajo de esa misma media global. La diferencia existente entre ambos grupos es de 12 puntos porcentuales.

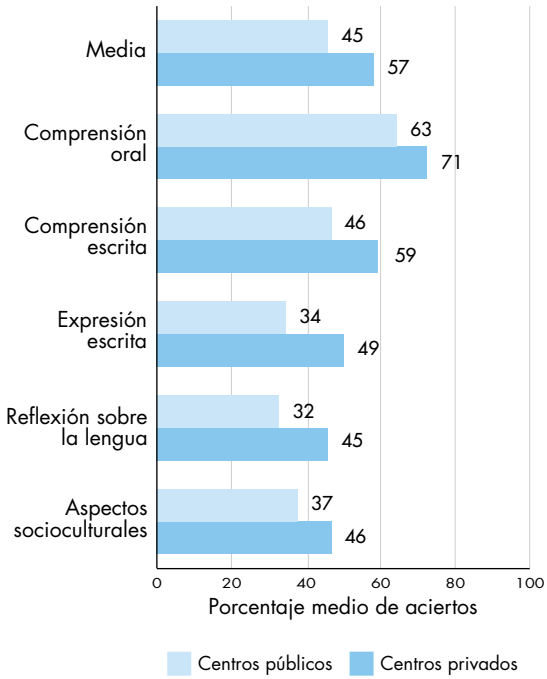
Resultados por contenidos según la titularidad de los centros

Como puede apreciarse en el siguiente gráfico, los alumnos que estudian en centros de titularidad privada obtienen, en todos los tipos de contenidos evaluados, promedios de aciertos superiores a los de los alumnos de centros públicos. Las diferencias más grandes se observan en *Expresión escrita* (15 puntos porcentuales) y en *Comprensión escrita* y *Reflexión sobre la lengua* (13 puntos).

Resultados según la titularidad de los centros



Resultados por contenidos, según la titularidad de los centros



EJEMPLOS DE PREGUNTAS 4º ESO

PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN ORAL

Los alumnos escucharon un diálogo entre dos amigos titulado *"Charlotte's holiday"*.

> [...]
> –Oh, yes, that's great! Are you going home?
> –Yes, I'm going to England. First I'm flying to Manchester. I'm staying at my friend Gill's house. Then I'll get a train to Liverpool. [...]

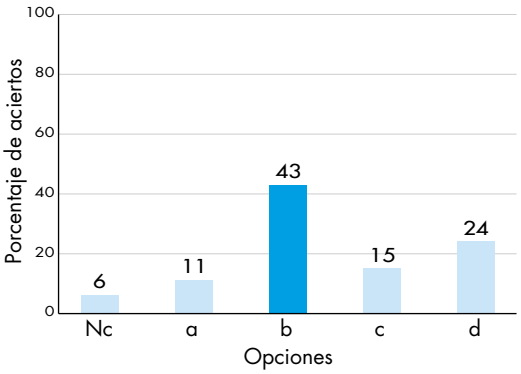
Se preguntó:

Pregunta con porcentaje bajo de aciertos ?

She will travel by...

coach . . . . . a
plane and train . . . . . b
car c
plane . . . . . d

Comprensión oral
Pregunta con porcentaje bajo de aciertos



Los alumnos escucharon un texto titulado: *"An interview with Alex"*.

[...]
–Well, Alex, what animals come to the clinic?
–Mainly cats and dogs, but sometimes she's called out to a farm or to the zoo.
–To the zoo?
–Yes, I remember last winter when a tiger was sick and my Mum had to go inside the cage. - It was really exciting! [...]

Después tenían que responder a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

Last winter, Alex's mother went to the zoo to...

see a giraffe . . . . . a
go into the animal cages . . . . . b
go into the souvenir shop c
visit a tiger in his cage . . . . . d

Los alumnos escucharon un texto titulado: *"A museum"*.

[...]
-Inside the museum we can also see an Egyptian temple.
-A temple in the museum?!
-Sure, a temple with hieroglyphics on the walls. It was donated to Italy before it was flooded with water for the Aswan dam project. [...]

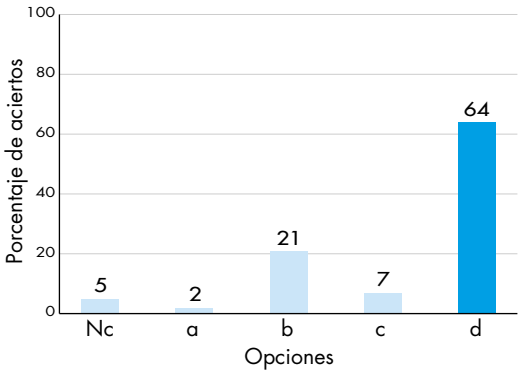
Después respondieron a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje alto de aciertos ?

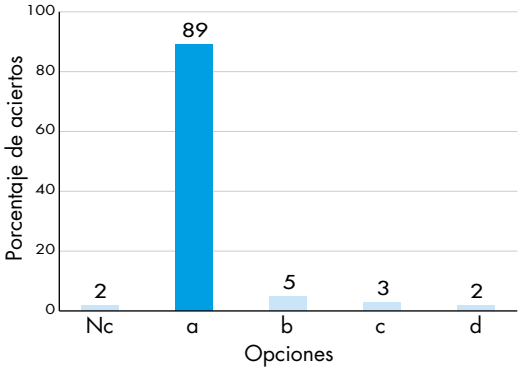
Inside the museum...

you can see a temple . . . . . a
you can see water . . . . . b
there are lots of pictures. c
there is not much to see . . . . . d

Comprensión oral
Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos



Comprensión oral
Pregunta con porcentaje alto de aciertos



PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN ESCRITA

Se presentó un texto sobre Elvis Presley.

> Some people are always alive. Although they are no longer with us, they seem to be more alive than ever. A good example is Elvis Presley. Years after his death, his name and pictures appear almost daily in the press. His records still sell in the millions. TV programmes and the films tell his life story over and over again. Tourists wait in line to visit his grave. There is no doubt about it. A person may die but the myth will stay.

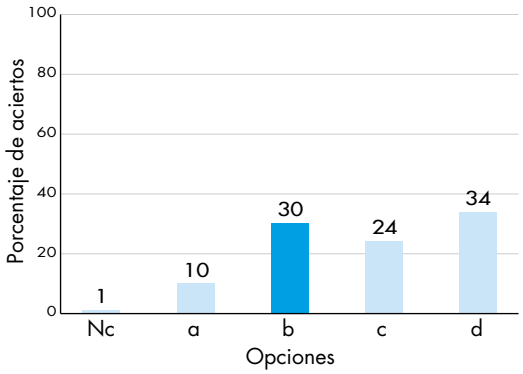
Los alumnos tuvieron que responder a la siguiente pregunta:

Pregunta con porcentaje bajo de aciertos ?

The main idea of the paragraph is:

Elvis' records are still best-sellers . . . . . a
Some people are never forgotten . . . . . b
The Elvis legend continues to grow c
TV programmes and the films tell Elvis' life . . . . . d

Comprensión escrita
Pregunta con porcentaje bajo de aciertos



Se presentó a los alumnos un artículo adaptado del publicado en un diario británico sobre un virus informático.

> [...] Called the "Love Bug", the e-mail virus seemed to originate in the Far East, first turning up late in the afternoon in Hong Kong and quickly spreading via international companies to Europe and to the USA. [...]

Se preguntó:

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

It seems that the e-mail virus appeared...

in Eastern Europe . . . . . a
in East Asia . . . . . b
in the American far west c
in continental Europe . . . . . d

Se presentó un texto escrito sobre las condiciones de uso del bono-carnet para el metro de Londres.

> –Carnets of 10 tickets are valid for 12 months from the day you buy them. Each ticket is valid for a single Underground journey, starting and finishing in Zone 1, shown on the map. [...]

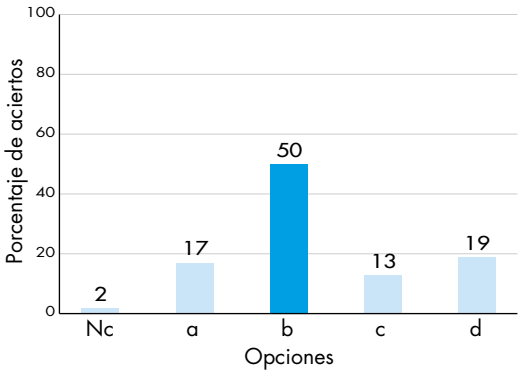
Se preguntó:

Pregunta con porcentaje alto de aciertos ?

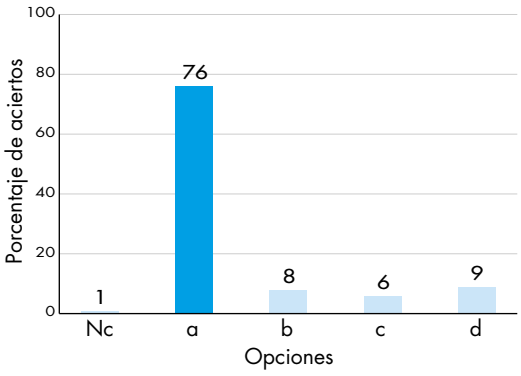
Each ticket can be used...

only for one Underground journey in Zone 1 . . . . a
any time you like for a whole day . . . . . b
only for people who are single c
only if you don't start your journey in Zone 1 . . . d

Comprensión escrita
Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos



Comprensión escrita
Pregunta con porcentaje alto de aciertos



PREGUNTAS DE EXPRESIÓN ESCRITA

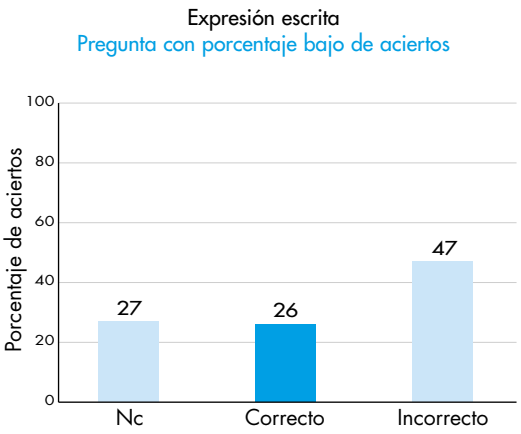
Se presentó una ficha con datos sobre la película *"The Matrix"*.

Title: The Matrix
Director: The Wachowski Brothers
Characters: Keanu Reeves (Neo), Laurence Fishburne (Morpheus), and Carrie-Anne Moss (Trinity)
Kind of film: Science Fiction
Opinion: Superb film. Great actors and an excellent actress.

Los alumnos tenían que completar un texto utilizando esta información.

Pregunta con porcentaje bajo de aciertos ?

[...] This science fiction film is ..... by the Wachowski Brothers. [...]



Se presentó una ficha con datos sobre la vida de William Shakespeare.

Name: William Shakespeare
1564: born / Stratford-upon-Avon

Los alumnos tenían que completar un texto relacionado con este escritor:

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

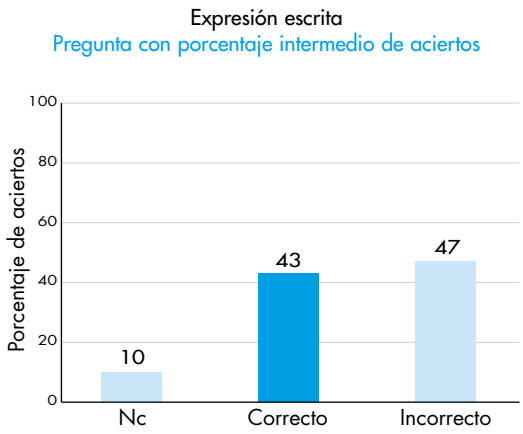
William Shakespeare ..... in Stratford –upon– Avon in 1564.

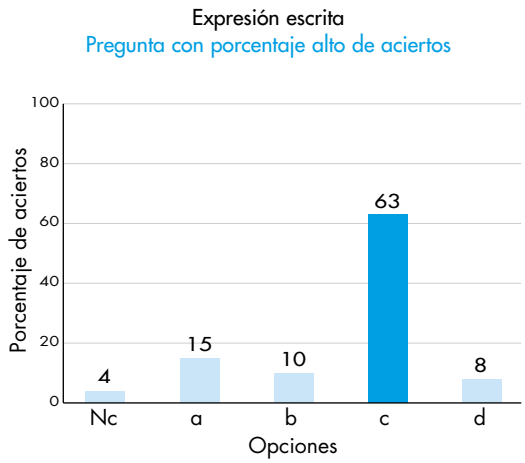
Los alumnos tenían que completar una carta mediante la selección de la respuesta adecuada.

Pregunta con porcentaje alto de aciertos ?

[...]
My teacher ..... I don't work hard enough but that is not true.
What about you? Do you feel the same? [...]

thought . . . . . a
is thinking . . . . . b
thinks c
doesn't think . . . . . d





Pregunta de reflexión sistemática sobre la lengua y su aprendizaje

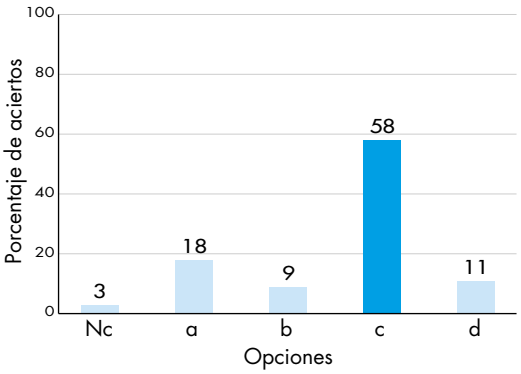
Se presentó un texto titulado *"King Arthur Round Table"*. Los alumnos tenían que completar los espacios eligiendo la opción correcta.

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

[...]
The reason for the table was probably that King Edward III was very fond of the stories ..... King Arthur and it was made for him. The results of this investigation have pleased the experts. [...]

For . . . . . a
At. . . . . b
About c
From . . . . . d

Reflexión sobre la lengua
Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos



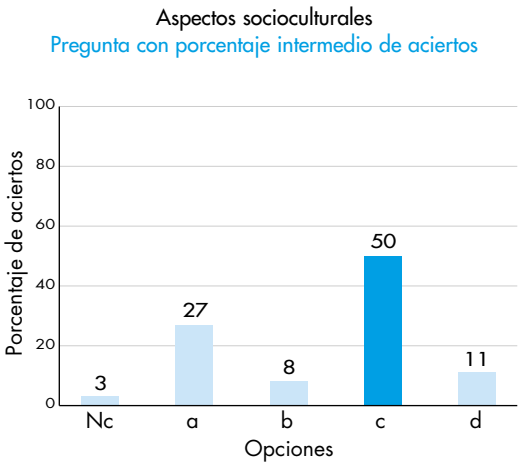
PREGUNTA DE ASPECTOS SOCIOCULTURALES

Los alumnos respondieron a la siguiente pregunta relacionada con el texto titulado *"Juliet Oldfield"*, sobre la vida diaria de una atleta.

Pregunta con porcentaje intermedio de aciertos ?

When do most British people have lunch?

in the morning . . . . . a
at night . . . . . b
at midday c
in the evening . . . . . d



Ficha metodológica

Objetivo

El objetivo general de este estudio es conocer y valorar las capacidades básicas obtenidas por los alumnos al final de la educación secundaria obligatoria en el área de lengua inglesa, tanto en lo que respecta al grado de comunicación adquirido, como al conocimiento de la lengua. El estudio se propone asimismo conocer aquellos factores del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera que puedan tener una relación clara con los resultados alcanzados en dicha área.

Ámbito geográfico

Toda España.

Ámbito poblacional

Con el fin de alcanzar los objetivos propuestos para este estudio se extrajeron muestras de las siguientes poblaciones tanto en centros públicos como en privados de todo el territorio nacional:

Población A: Alumnos de Educación Secundaria Obligatoria (curso 2000-2001)
Población A1: formada por alumnos de segundo de ESO.
Población A2: formada por alumnos de cuarto de ESO.

Población B: Profesorado de lengua inglesa en la etapa de Educación Secundaria Obligatoria tanto en centros públicos como en privados.
Población B1: Formada por el profesorado de lengua inglesa que impartía clase a los grupos de segundo de ESO de la muestra (Población A1)
Población B2: Formada por el profesorado de lengua inglesa que impartía clase a los grupos de cuarto de ESO de la muestra (Población A2)

Se eligió una muestra representativa de alumnos a nivel estatal que ha sido ampliada en las comunidades autónomas de Cataluña y País Vasco.

Muestras

Tipo de muestreo

Muestreo por conglomerados, estratificado en dos etapas:

- 1ª etapa: selección aleatoria de centros educativos en los estratos, con probabilidades proporcionales al número de alumnos de la población en cada centro.
- 2ª etapa: selección aleatoria de un aula de segundo y una de cuarto curso de educación secundaria obligatoria dentro de cada centro elegido en la primera etapa.

Estratificación de los centros en función de:

- Comunidad autónoma.
- Titularidad: públicos y privados.
- Tipo de enseñanzas impartidas: sólo primer ciclo, sólo segundo o ambos.

Forman parte de la muestra:

- Los alumnos y alumnas del aula seleccionada.
- El profesor o profesora de inglés del aula seleccionada.

Tamaños muestrales

Tamaños proyectados:

- Centros: 211 centros que impatían Educación Secundaria Obligatoria (sólo el primer ciclo, sólo el segundo o ambos).
- Grupos de alumnos: 196 de 2º curso de ESO y 193 de 4º curso de ESO.
- Alumnos: un promedio de 25 alumnos por aula, resultando 4.900 alumnos de 2º y 4.825 alumnos de 4º.

Afijación de la muestra

Proporcional al tamaño de la población en cada estrato.

Precisión muestral a priori

El tamaño proyectado de la muestra de alumnos pretende producir estimaciones de medias y porcentajes con un coeficiente de confianza del 95% y márgenes de error:

- Medias: ± 0,05s (s: estimación de la desviación típica)
- Porcentajes: ± 5%

La precisión arriba especificada ha sido obtenida sin tener en cuenta que el muestreo es estratificado por la dificultad de contemplar este hecho. En estudios anteriores se ha demostrado que las variables de rendimiento se distribuyen de forma muy homogénea dentro de cada estrato y, por ello, la muestra ofrece un rendimiento en precisión muy superior al estimado sin considerar la estratificación.

Tamaños logrados

	2º de ESO	4º de ESO
Alumnos	4.579	4.035
Profesores	172	179
Centros	194	191

Precisión de las estimaciones de rendimiento global

Tomando un coeficiente de confianza del 95%, se obtienen márgenes de error de +/- 1,6% para el porcentaje medio global de 2º de ESO y de +/- 1,5% para el de 4º de ESO.

Pruebas y cuestionarios

Modelos de pruebas

Las pruebas de rendimiento definitivas, elaboradas a partir de los datos obtenidos en la fase de pilotaje (febrero 2001), se diseñaron en dos cuadernillos diferentes: uno para *Comprensión oral* y otro para *Comprensión y Expresión escrita*. Para medir el rendimiento en *Expresión oral* se diseñó una prueba específica que se ha aplicado a una submuestra de alumnos.

Las pruebas han sido elaboradas siguiendo los criterios de la técnica de *muestreo matricial* que, teniendo en cuenta la necesidad de evaluar lo más ampliamente posible el currículo establecido, posibilita la obtención de estimaciones fiables del rendimiento mediante la aplicación de subconjuntos de preguntas a alumnos individualmente de tal forma que no es necesario que todos los alumnos tengan que responder a la totalidad de los preguntas utilizadas. Así, resultaron cuatro modelos de comprensión oral y cuatro de comprensión y expresión escrita. Cada modelo constaba de unas preguntas comunes y otras específicas. La asignación de modelos se hizo de forma rotativa en los centros, caso de la prueba de comprensión oral, o en cada clase en el caso de la prueba escrita.

Tipo de preguntas

La mayoría de las preguntas son cerradas de opción múltiple, aunque también hay preguntas abiertas y semiabiertas.

Composición de las pruebas de 2º ESO

Las pruebas se diseñaron, inicialmente, de la siguiente forma:

- Comprensión oral
  7 preguntas comunes y 8 específicas, excepto en el modelo D. Total: 15 en cada modelo.
- Comprensión escrita
  6 preguntas comunes y 9 específicas. Total: 15 en cada modelo.
- Expresión escrita
  5 preguntas comunes y 6 específicas. Total: 11 en cada modelo.
- Reflexión sobre la lengua
  3 preguntas comunes y 3 específicas. Total: 6 en cada modelo.
- Aspectos socio-culturales
  1 pregunta común y 2 específicas. Total: 3 en cada modelo.

Cada alumno respondería, por tanto, a un total de 50 preguntas.

El cuadro siguiente refleja la composición de la prueba de 2º ESO, cuyas preguntas están repartidas en cuatro modelos diferentes (A,B,C y D) con una parte común de 22 preguntas y otra específica de 28 preguntas en cada uno.

C. Oral 15 preguntas		C. Escrita 15 preguntas		E. Escrita 11 preguntas		R. Lengua 6 preguntas		A. Socioculturales 3 preguntas	
comunes	específicas	comunes	específicas	comunes	específicas	comunes	específicas	comunes	específicas
7	A 8	6	A 9	5	A 6	3	A 3	1	A 2
	B 8		B 9		B 6		B 3		B 2
	C 8		C 9		C 6		C 3		C 2
	D* 9		D 9		D 6		D 3		D 2
Total 40 preguntas		Total 42 preguntas		Total 29 preguntas		Total 15 preguntas		Total 9 preguntas	

Composición de las pruebas de 4º ESO

→ Comprensión oral
5 preguntas comunes y 8 específicas. Total: 13 en cada modelo.
→ Comprensión escrita
5 preguntas comunes y 8 específicas. Total: 13 en cada modelo.
→ Expresión escrita
6 preguntas comunes y 7 específicas. Total: 13 en cada modelo.
→ Reflexión sobre la lengua
5 preguntas comunes y 6 específicas. Total: 11 en cada modelo.
→ Aspectos socio-culturales
2 preguntas comunes y 2 específicas. Total: 4 en cada modelo.

Cada alumno respondería, por tanto, a un total de 54 preguntas.

El cuadro siguiente refleja la composición de la prueba de 4º ESO, cuyas preguntas están repartidas en cuatro modelos diferentes (A,B,C y D) con una parte común de 23 preguntas y otra específica de 31 preguntas en cada uno.

C. Oral 13 preguntas		C. Escrita 13 preguntas		E. Escrita 13 preguntas		R. Lengua 11 preguntas		A. Socioculturales 4 preguntas	
comunes	específicas	comunes	específicas	comunes	específicas	comunes	específicas	comunes	específicas
5	A 8	5	A 8	6	A 7	5	A 6	2	A 2
	B 8		B 8		B 7		B 6		B 2
	C 8		C 8		C 7		C 6		C 2
	D 8		D 8		D 7		D 6		D 2
Total 37 preguntas		Total 37 preguntas		Total 34 preguntas		Total 29 preguntas		Total 10 preguntas	

Prueba de Expresión oral

En cuanto a la prueba de *Expresión oral*, realizada a una submuestra de alumnos de ambos cursos, se utilizó la técnica de la entrevista: un aplicador hacía preguntas relacionadas con un dibujo a cada alumno, mientras un segundo aplicador actuaba como observador.

Material complementario

Además de los cuadernillos impresos en los que los alumnos escribían sus respuestas, para la prueba de *Comprensión oral* se utilizaron grabaciones en vídeo y en casete para cada uno de los cursos. Estos materiales audiovisuales son originales y han sido editados por el INCE.
Para evaluar la *Expresión oral* se elaboró un dibujo original que sirvió como apoyo visual para las preguntas y respuestas de la prueba en los dos cursos.

Cuestionarios de contexto

Con el fin de recoger información sobre el contexto de aprendizaje del alumno, el contexto educativo en general y sobre los procesos de enseñanza, se confeccionaron los siguientes documentos:

- Cuestionario del alumno
- Cuestionario del profesor de inglés
- Ficha de centro

Procedimiento de aplicación

La aplicación se llevó a cabo en tres sesiones: en la primera, que tuvo una duración de treinta minutos, se realizó la prueba de *Comprensión oral*; en la segunda, con cuarenta y cinco minutos, la prueba de *Comprensión y expresión escrita* y en la tercera sesión los alumnos cumplimentaron el cuestionario de contexto, para lo cual dispusieron de veinte minutos. Entre la primera y la segunda sesión se realizó un descanso de diez minutos.

La aplicación de la prueba de *Expresión oral*, realizada a una submuestra de alumnos, tuvo lugar en una fecha posterior y en una sola sesión. La duración aproximada de cada entrevista fue de cinco minutos.

Fechas de aplicación

Meses de mayo y junio de 2001.